

ED100/ED250

Opérateurs de portes battantes automatiques
Installation sur linteau appliqué en surface

Manuel d'entretien

DL4614-F50 – 12-2018

| FR |

dormakaba 

Table des matières

Table des matières	2	10	Mesurez la profondeur de l'intrados, paramètre rd	21
1 Informations générales	3	10.1	Profondeur de l'intrados, paramètre rd	21
2 Description du produit	3	10.2	Enregistrez la mesure de la profondeur de l'intrados, valeur rd	22
3 Informations de sécurité	4	10.3	valeurs du paramètre rd	22
4 ED100/ED250	5	11 Tension du ressort de l'opérateur	23	23
4.1 Vue des composants de l'opérateur	5	11.1	Régler la tension du ressort de l'opérateur	23
4.2 Assemblage du linteau	6	12 Vitesse de fermeture en cas de panne de courant	24	24
5 Outils recommandés, couple de serrage	6	12.1	Régler la vitesse de fermeture en cas de panne de courant	24
6 Interface utilisateur	7	13 Exécution du cycle d'apprentissage	26	26
6.1 Présentation	7	14 Normes ANSI/BHMA	28	28
6.2 Clavier à 4 touches et écran	7	14.1	A156.10 Portes automatiques pour piétons	28
6.3 Tableau de commutateur de programmes, tableaux de touches optionnelles	8	14.2	A156.19 Portes motorisées à basse énergie	29
7 Interfaces accessoires du bornier	9	15 Paramètres	31	31
7.1 Interfaces accessoires du bornier ED100/ED250	9	15.1	Paramètres	31
8 Signalétique de porte ED100/ED250	10	15.2	Détails des paramètres d'entraînement	35
8.1 Opérateur pleine puissance	10	16 Dépannage	47	47
8.2 Opérateur basse énergie	11	16.1	Informations et codes d'erreur	47
8.3 Signalétique de porte, porte battante simple pleine puissance	12	16.2	Codes d'état de la LED rouge	48
8.4 Signalétique de porte, portes battantes simples à basse énergie, initiation au fonctionnement de la porte	12	16.3	Tableau de dépannage, codes « In »	49
8.5 Signalétique de porte, portes battantes doubles à pleine puissance	13	16.4	Tableau de dépannage, codes « E »	51
8.6 Signalétique de porte, portes battantes doubles à basse énergie	15	17 Cartes de mise à niveau	54	54
9 Entretien	16	17.1	Cartes de mise à niveau	54
9.1 Étiquette de sécurité, portes battantes automatiques	16	17.2	Module conteneur	54
9.2 Étiquette de sécurité, portes battantes à basse énergie	17	17.3	Installation des cartes de mise à niveau	55
9.3 ED100/ED250 environnement et nettoyage	18	18 Terminal portable dormakaba	56	56
9.4 LED jaune, niveau d'entretien	18	18.1	Terminal portable dormakaba	56
9.5 Entretien du bras tirant	19	18.2	Terminal portable dormakaba, paramètres de configuration	58
9.5.1 Exigences de couple du bras tirant	19	18.3	Terminal portable dormakaba, paramètres d'entraînement	60
9.6 Entretien du bras poussant	20	18.4	Terminal portable dormakaba, fonctions spéciales (cartes de mise à niveau)	61
9.7 Exigences de couple du bras poussant	20	18.5	Terminal portable dormakaba, diagnostics	62
		18.6	Nouveau terminal portable dormakaba, changement de langue : anglais	64
		18.7	Mise à jour du terminal portable dormakaba	66

1 Informations générales

1.1 Manuel d'entretien

Ce manuel présente les informations d'entretien des Opérateurs de portes battantes automatiques ED100/ED250.

1.2 Stockage du manuel

Ce document doit être conservé dans un endroit sûr et accessible pour consultation si nécessaire.

Si le système de fermeture doit être transféré vers une autre installation, assurez-vous que ce document soit transféré également.

1.3 Site Internet dormakaba.com

Les manuels peuvent être consultés, téléchargés et imprimés depuis le site Internet dormakaba.com/us.

1.4 Dimensions

Sauf mention contraire, toutes les dimensions sont données en pouces (") et en millimètres [].

1.5 Symboles utilisés dans ces instructions.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !



AVERTISSEMENT

Point de pincement des mains et risques d'écrasement !



AVERTISSEMENT

Risques d'écrasement !

1.5 Symboles utilisés dans ces instructions.



AVERTISSEMENT

Ce symbole avertit des dangers qui pourraient entraîner des blessures corporelles ou des risques pour la santé.

REMARQUE

Attire l'attention sur des informations importantes présentées dans le document.

ATTENTION

Ce symbole avertit d'une procédure ou d'une situation potentiellement dangereuse.



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Clarifie les instructions ou d'autres informations présentées dans le document.

2 Description du produit

2.1 Utilisation conforme

- Les opérateurs de portes battantes automatiques ED100/ED250 sont conçus pour une installation en surface à l'intérieur d'un bâtiment.
- Ces opérateurs sont utilisés pour ouvrir et fermer des portes battantes intérieures ou extérieures.
- Le poids maximal des portes dépend de l'opérateur et de la largeur de la porte.

ED100

- Largeur maximale de la porte de 48 pouces à 220 livres.

ED250

- Largeur maximale de la porte de 48 pouces à 700 livres.

Fig.2.1 Linteau ED100/ED250

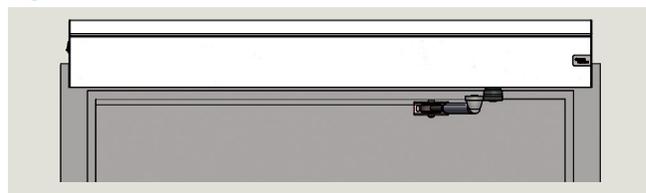
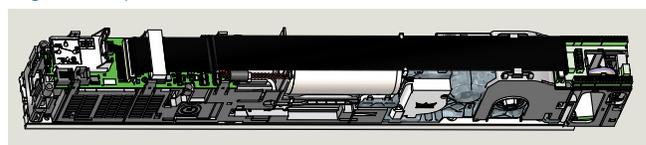


Fig.2.2 Opérateur ED100/ED250



3 Informations de sécurité

3.1 Consignes de sécurité

Ce document contient des informations importantes concernant l'entretien de l'opérateur de portes battantes ED100/ED250.

Parcourez les informations applicables en profondeur avant de consulter le chapitre dépannage et maintenance de l'opérateur.

3.2 Exigences de signalétique sur les portes

Des signes et étiquettes doivent être appliqués et entretenus sur la porte contrôlée par l'opérateur de porte battante ED100/ED250 selon l'une des normes ANSI/BHMA suivantes :

- ANSI/BHMA A156.10-2011, Norme sur les portes motorisées, paragraphe 11, signalétique.
- ANSI/BHMA A156.19-2013, Norme sur l'assistance et les portes motorisées à basse énergie, paragraphe 6, signalétique.

3.3 Avertissements de sécurité



AVERTISSEMENT

Risque pour les processus mécaniques par l'utilisation de paramètres de contrôle, d'éléments ou de procédures non décrites dans ce manuel !



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Par l'utilisation de paramètres de contrôle, d'éléments ou de procédures non décrites dans ce manuel !



AVERTISSEMENT

Le travail sur l'équipement électrique et le câblage 115 V AC doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié !



AVERTISSEMENT

Point de pincement des mains et risques d'écrasement aux arrêtes de fermeture des portes !

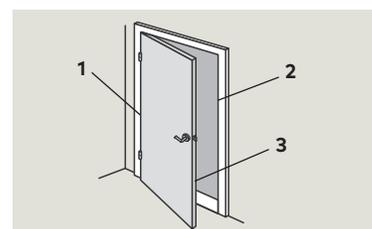


AVERTISSEMENT

Risques d'écrasement aux arrêtes de fermeture des portes !

Fig. 3.1 Arrêtes de fermeture des portes

- 1 Arrête de fermeture secondaire
- 2 Arrête de fermeture opposée
- 3 Arrête de fermeture principale



AVERTISSEMENT

Point de pincement des mains et risques d'écrasement !

- Bras tirant et rail
- Bras poussant

Fig. 3.2 Bras tirant et rail

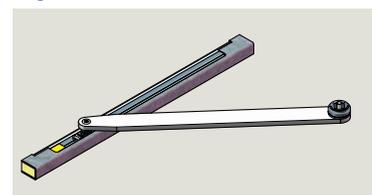
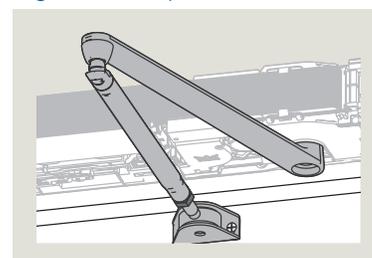


Fig. 3.3 Bras poussant



4 ED100/ED250

4.1 Vue des composants de l'opérateur

Fig. 4.1.7 Composants ED100/ED250 vue 1

- 1 Interrupteur
- 2 Bornes 120 V AC
- 3 Boîtier
- 4 Raccordement de l'axe d'entraînement
- 5 Opérateur (moteur, engrenage, ressort)
- 6 Ajustement de la tension du ressort, force de fermeture
- 8 Interface utilisateur à 4 boutons
- 9 Affichage des informations
- 10 Fente pour les contacts de programmes internes
- 11 Potentiomètre, vitesse de fermeture en cas de panne de courant
- 12 Prise pour cavalier, montage poussant ou tirant
- 14 Fente pour les cartes de mise à niveau
- 15 Port RJ45 pour câble de communication entre deux opérateurs, système à double porte
- 16 Connecteur de service Com 1
- 17 Bornier pour accessoires
- 18 Plaque de montage
- 19 Borne de terre du client
- 20 Tige de guidage
- 21 Câble ruban
- 22 Port pour câble ruban
- 23 Port pour carte de mise à niveau
- 24 Moteur
- 25 Câble et port de l'encodeur
- 26 Câble et port du moteur

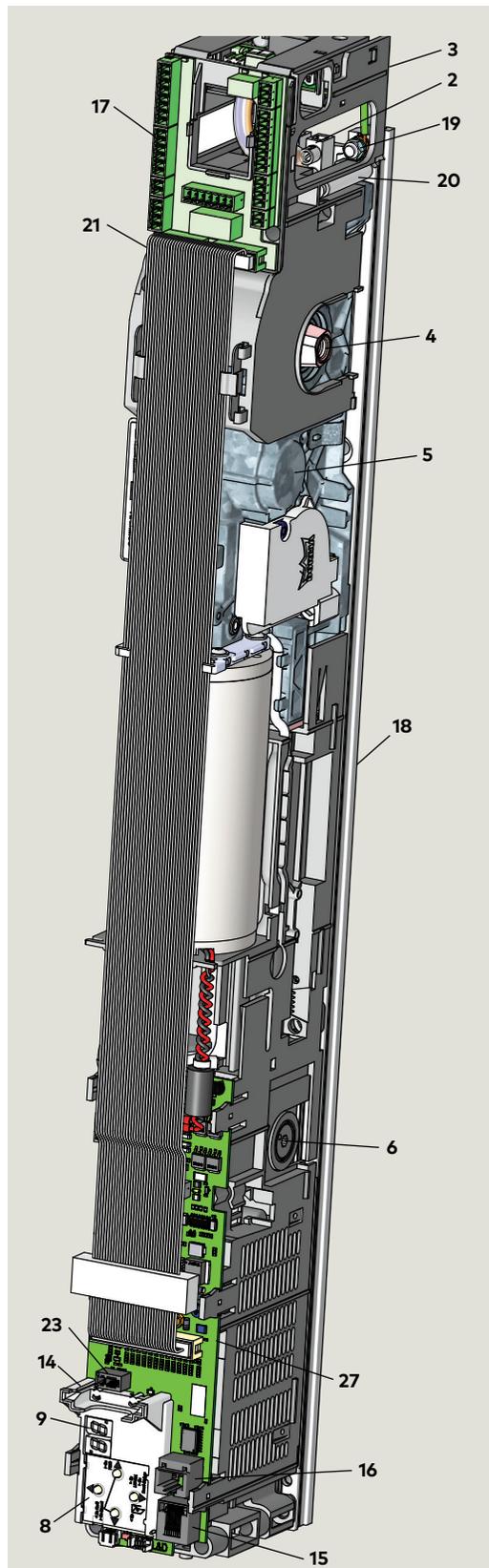
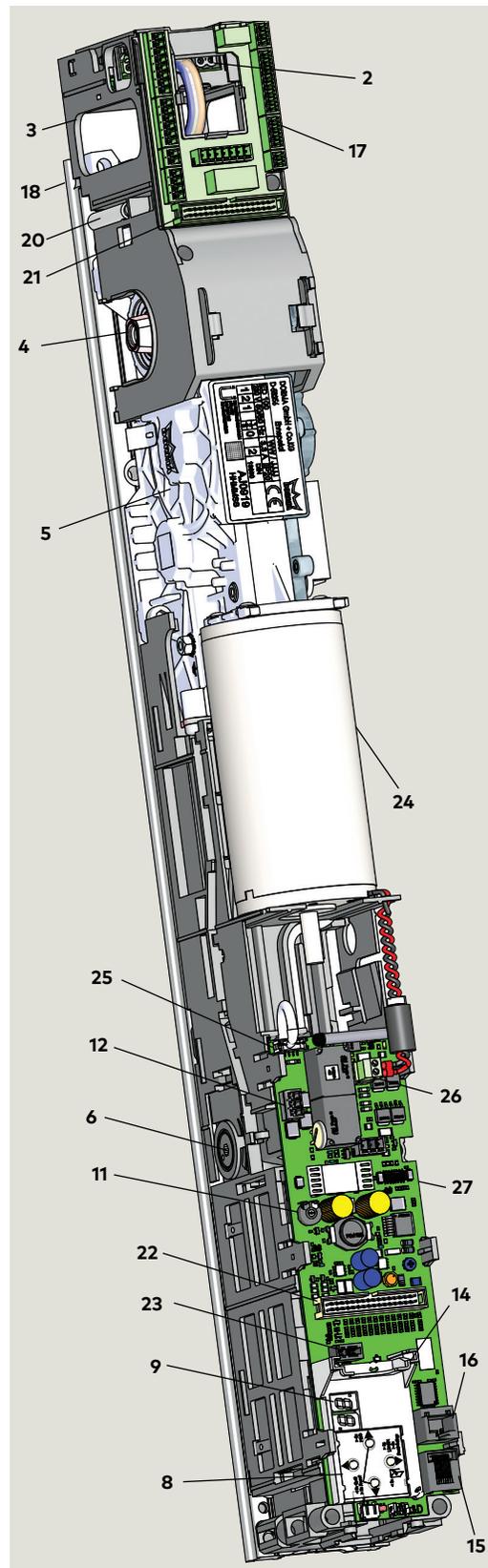


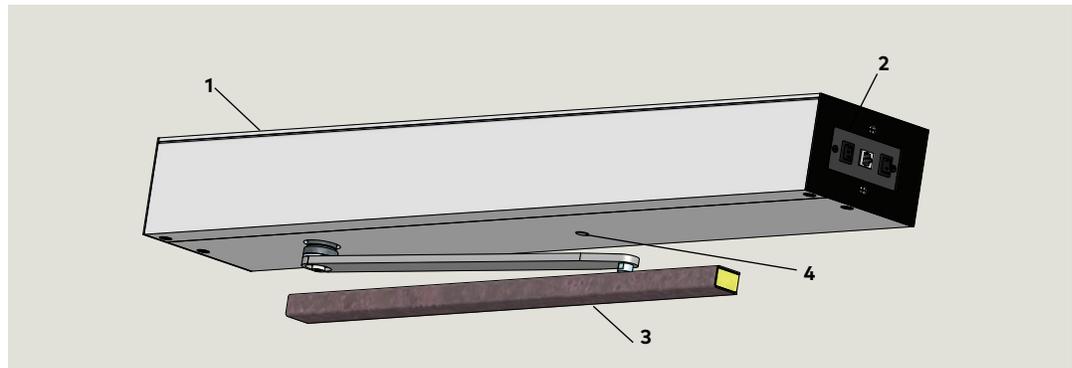
Fig. 4.1.8 Composants ED100/ED250 vue 2



4.2 Assemblage du linteau

Fig. 4.2.1 Assemblage du linteau ED100/ED250

- 1 Linteau
- 2 Tableau de commutateur de programmes
- 3 Bras tirant avec rail
- 4 Trou d'accès pour la tension du ressort

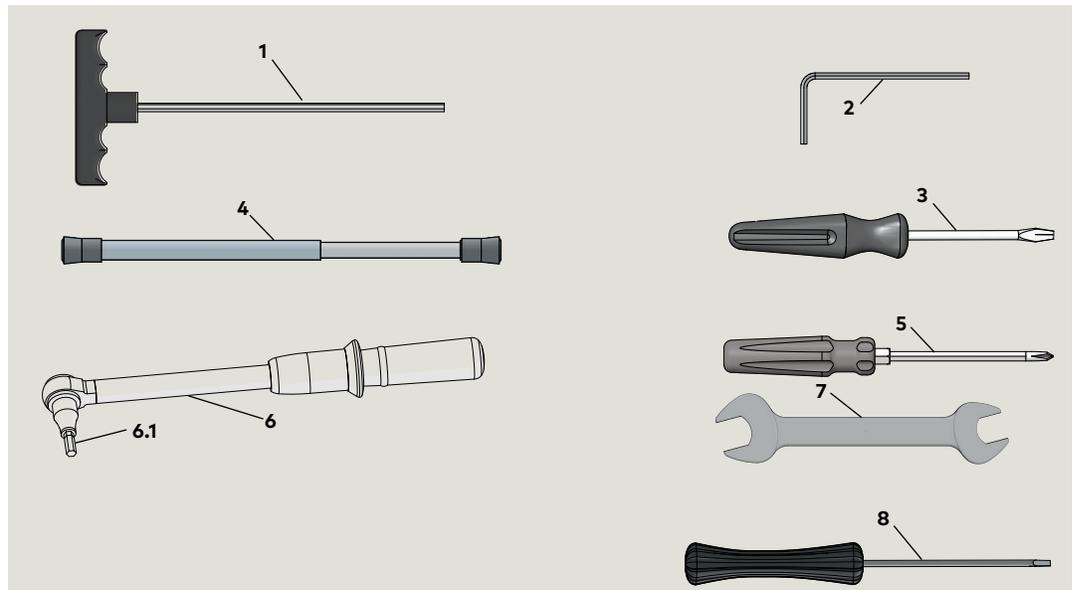


5 Outils recommandés, couple de serrage

5.1 Outils recommandés

Fig. 5.1.1 Outils recommandés

- 1 Clé hexagonale à poignée, 5 mm
- 2 Clés hexagonales, 2,5 mm, 3 mm, 6 mm
- 3 Tournevis plat
- 4 Jauge de pression de la porte, 0 à 35 ft - lbf
- 5 Tournevis cruciforme, #2, #3
- 6 Clé dynamométrique, 3 à 35 ft lb
- 6.1 Douille hexagonale 5 mm
- 7 Clé plate, 13 mm
- 8 Tournevis plat, M2 (1/16 à 3/32")



5.2 Couple de serrage standard

5.2.1 Couple de serrage standard

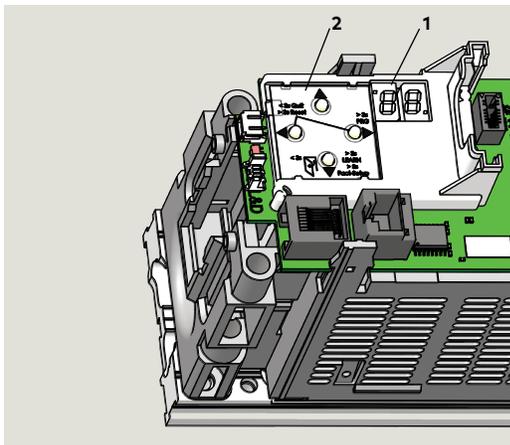
Taille du matériel de fixation	ft lb	N m
M5	3,7	5
M6	7	9,5
M8	17	23
M10	34	34
M12	58	58

6 Interface utilisateur

6.1 Présentation

- 1 Écran à 2 chiffres
- 2 Clavier à 4 touches

Fig. 6.1.1 Écran et clavier de l'opérateur



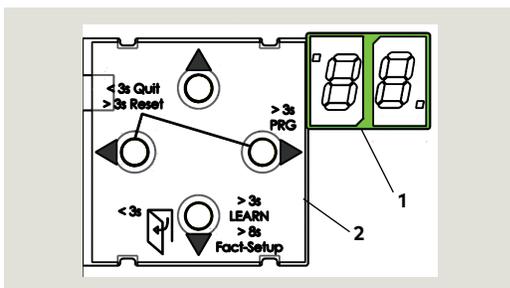
6.1.1 Interfaces utilisateur de l'opérateur

1. Clavier à 4 touches et écran à 2 chiffres
 - Clavier à 4 touches ; pour saisir et ajuster les valeurs des paramètres de la porte.
 - Écran à 2 chiffres ; valeurs des paramètres, codes d'erreur et d'information.

6.2 Clavier à 4 touches et écran

- 1 Écran à 2 chiffres
- 2 Clavier à 4 touches

Fig. 6.2.1 Clavier à 4 touches et écran



6.2.1 Fonctions des touches du clavier

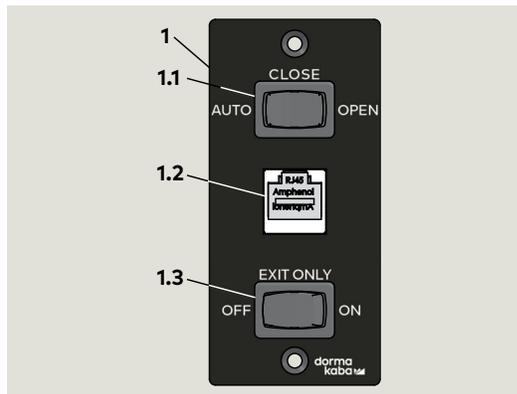
▶ Bouton droit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accéder au menu des paramètres, appui bouton > 3 secondes. 2. Modifier le paramètre sélectionné. 3. Enregistrer la valeur modifiée.
◀ Bouton gauche	<ol style="list-style-type: none"> 1. Annuler le processus de modification des paramètres. 2. Quitter le menu de paramètres, appui bouton < 3 s.
◀▶ Les deux boutons ensemble	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acquitter les erreurs, appui sur les deux boutons < 3 s. 2. Réinitialiser, appui sur les deux boutons > 3 s.

▲ Bouton haut	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naviguer entre les paramètres et les messages d'erreur. 2. Augmenter la valeur d'un paramètre.
▼ Bouton bas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naviguer entre les paramètres et les messages d'erreur. 2. Réduire la valeur d'un paramètre. 3. Impulsion d'ouverture, appui bouton < 3 s. 4. Cycle d'apprentissage, appui bouton > 3 s. 5. Réinitialiser et revenir aux paramètres d'usine, appui bouton > 8 s (commutateur de programmes en position Fermée). 6. Identifier l'orientation de l'opérateur pour l'écran.

6.3 Tableau de commutateur de programmes, tableaux de touches optionnelles

Fig. 6.3.1 Tableau de commutateur de programmes

- 1 Tableau de commutateur de programmes
- 1.1 Commutateur de programme, 3 positions
- 1.3 Contact Sortie exclusivement, 2 positions
- 1.2 Port Com pour terminal portable dormakaba

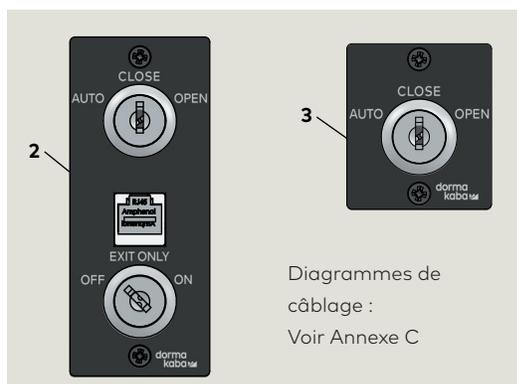


6.3.1 Modes de contrôle des commutateur de programmes

- Auto, la porte s'ouvre automatiquement lorsque l'un des activateurs est activé ou déclenché et se ferme au terme d'un temps de maintien en position ouverte ajustable sans qu'aucun activateur ou actionneur ne soit déclenché.
- Fermée, la porte se ferme automatiquement, ou reste fermée jusqu'à ce que la position du commutateur de programme soit modifiée.
- Ouverte, la porte s'ouvre automatiquement, ou reste ouverte jusqu'à ce que la position du commutateur de programme soit modifiée.

Fig. 6.3.2 Tableaux de commutateur à clé optionnels

- 2 Tableau de commutateur à clé, RJ45, DX4604-21C
- 3 Tableau de commutateur à clé DX4604-11C



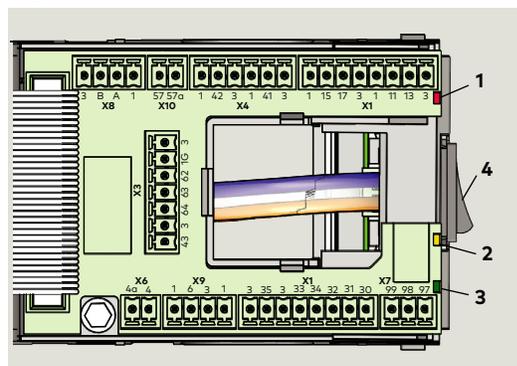
6.3.2 Modes de commutateurs de sortie exclusivement

- Arrêt, capteurs d'activation intérieur et extérieur activés tous les deux.
- Marche, capteur d'activation extérieur désactivé lorsque la porte est complètement fermée. Seul le capteur d'activation intérieur permet d'ouvrir la porte.

6.4 LED d'état de l'opérateur

Fig. 6.4.1 LED d'état de l'opérateur

- 1 LED rouge
- 2 LED jaune
- 3 LED verte
- 4 Interrupteur



6.4.1 LED d'état de l'opérateur

Le capot du linteau doit être ouvert pour laisser apparaître les LED.

1. LED rouge
Des codes clignotants sont utilisés pour indiquer une information « In__ » (état du système ou conditions de fonctionnement) ou certains codes d'erreur « E__ ».
2. LED jaune
Indicateur d'intervalle d'entretien. Lorsque cette LED est allumée, le système de l'opérateur doit être entretenu.
3. LED verte
• On, l'alimentation interne 24 V DC est en Marche.
• Off, l'alimentation interne 24 V DC est à l'Arrêt.



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

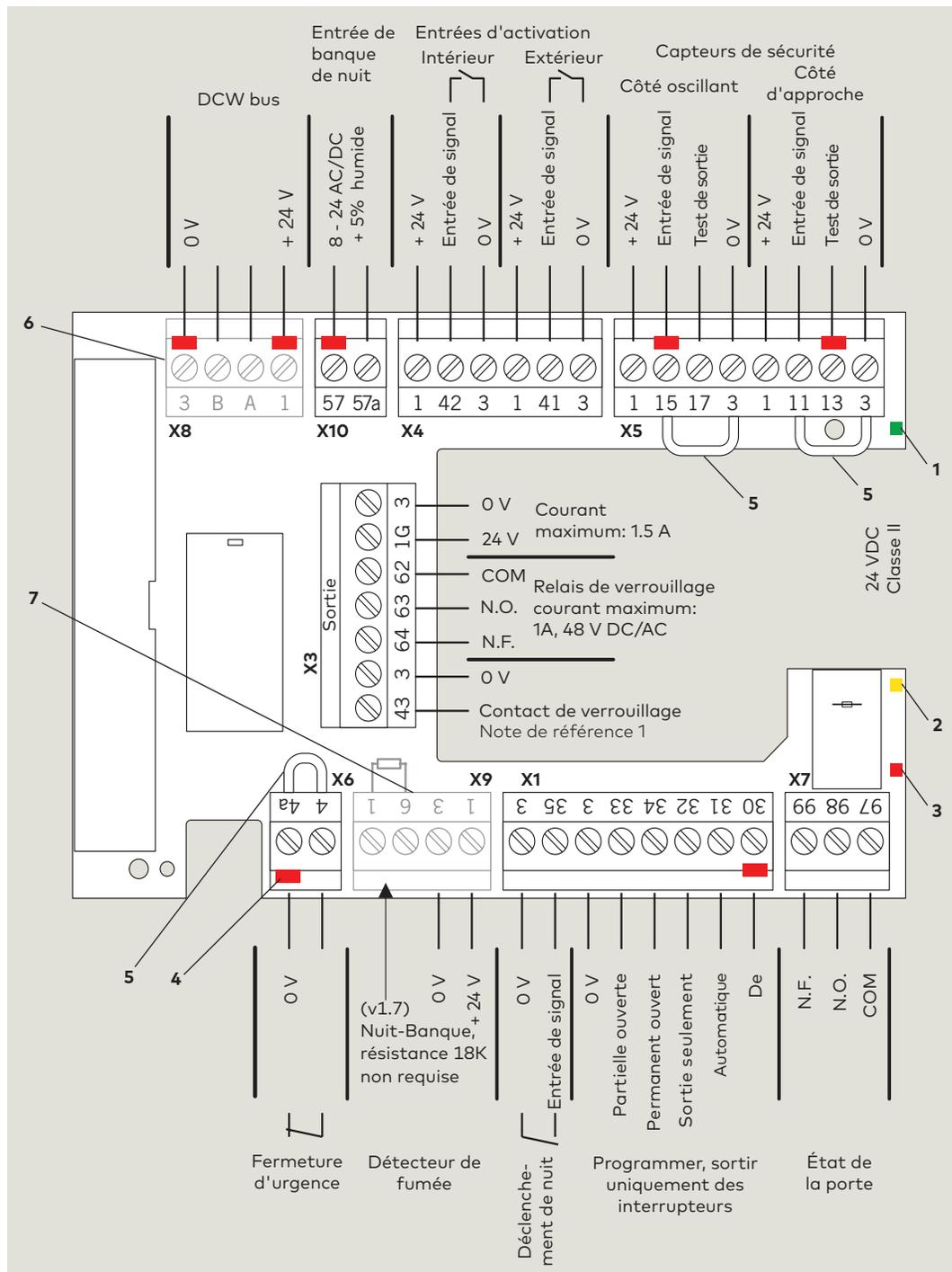
Vous trouverez tous les détails concernant les codes d'état des LED et les intervalles d'entretien dans le tableau Dépannage du Manuel d'entretien ED100/ED250, Chapitre 16.

7 Interfaces accessoires du bornier

7.1 Interfaces accessoires du bornier ED100/ED250

Fig. 7.1.1 Connexions électriques du bornier

- 1 LED verte (Par. 6.4)
- 2 LED jaune (Par. 6.4)
- 3 LED rouge (Par. 6.4)
- 4 Emplacement de la clé (insert rouge) dans la fiche.
Le noyau affecté à la languette détachée au même emplacement.
- 5 Cavaliers, installés en usine aux bornes suivantes :
 - 4 et 4a
 - 15 et 3*
 - 11 et 3*
 * Retirer les cavaliers si des capteurs de sécurité sont installés.
- 6 Prise de carte de mise à niveau DCW® comprise à la livraison.
- 7 Prise de carte de mise à niveau de protection contre l'incendie comprise à la livraison.



Remarque 1 : les bornes 3 et 43 sont également utilisées pour l'entrée du capteur de présence en hauteur côté ouvrant lorsque le Paramètre ST est défini sur 7 ou 8. Voir Chapitre 15, Paramètres

8 Signalétique de porte ED100/ED250

8.1 Opérateur pleine puissance

8.1.1 Présentation

La signalétique et les avertissements sont indiqués dans la Norme Nationale Américaine pour les portes automatiques pour piétons ANSI /BHMA A156.10, paragraphe 11.

8.1.2 Porte, passage dans un sens

Fig. 8.1.1 Un autocollant, côté approche, côté opposé à l'approche



1. Flèche et PORTE AUTOMATIQUE, d'un côté de l'autocollant.
 - Doit être visible du côté de l'approche d'une porte battante, fixé sur la porte à 50 " ± 12 " [1270 ± 305 mm] en partant du sol jusqu'au centre de l'écriteau.
2. ENTRÉE INTERDITE et PORTE AUTOMATIQUE, d'un côté de l'autocollant (ou sur un autocollant distinct pour les portes opaques).
 - Doit être visible du côté opposé à l'approche de la porte qui s'ouvre en direction des piétons tentant de passer dans le mauvais sens.

8.1.3 Porte, passage dans les deux sens

Fig. 8.1.2 Un autocollant, côté non ouvrant, côté ouvrant



1. Flèche et PORTE AUTOMATIQUE, d'un côté de l'autocollant.
 - Doit être visible du côté de l'approche d'une porte battante, fixé sur la porte à 50 " ± 12 " en partant du sol jusqu'au centre de l'écriteau.
2. ATTENTION PORTE AUTOMATIQUE, d'un côté de l'autocollant.
 - Les portes battantes servant à la fois à la sortie et à l'entrée doivent porter un écriteau « ATTENTION PORTE AUTOMATIQUE » visible du côté ouvrant de la porte.
 - L'écriteau doit être fixé sur la porte à 50 " ± 12 " [1270 ± 305 mm] en partant du sol jusqu'au centre de l'écriteau.

8.1.4 Porte à activation consciente

Fig. 8.1.3 Autocollant ACTIONNER L'INTERRUPTEUR POUR UTILISER



1. Autocollant ACTIONNER L'INTERRUPTEUR POUR UTILISER.
 - Les portes à activation consciente doivent porter un écriteau indiquant « ACTIONNER L'INTERRUPTEUR POUR UTILISER » du côté où se trouve l'interrupteur à activation consciente ou tout autre dispositif d'activation consciente.

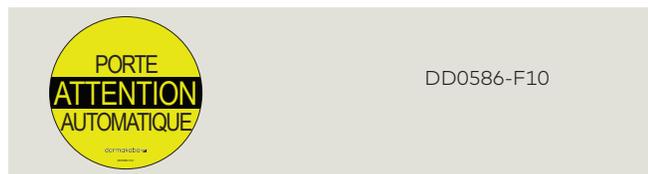
8.2 Opérateur basse énergie

8.2.1 Présentation

La signalétique et les avertissements sont indiqués dans la Norme Nationale Américaine pour les applications de portes automatiques à assistance ou à basse énergie ANSI /BHMA A156.19.

8.2.2 Toutes les portes à basse énergie.

Fig. 8.2.1 Autocollant ATTENTION, PORTE AUTOMATIQUE



1. AUTOCOLLANT ATTENTION, PORTE AUTOMATIQUE
 - Toutes les portes à basse énergie doivent porter une signalétique visible depuis les deux côtés de la porte mentionnant « ATTENTION, PORTE AUTOMATIQUE ».
 - Les écriteaux doivent être fixés à 50 " ± 12 " en partant du sol jusqu'au centre de l'écriteau.

8.2.3 Commutateur à activation consciente utilisé pour initier l'utilisation de la porte.

Fig. 8.2.2 Autocollant ACTIONNER L'INTERRUPTEUR POUR UTILISER



1. Autocollant ACTIONNER L'INTERRUPTEUR POUR UTILISER.
 - Lorsqu'un dispositif d'activation consciente est utilisé pour actionner l'opérateur de porte, le message « ACTIONNER L'INTERRUPTEUR POUR UTILISER » doit se trouver de chaque côté de la porte où se trouve un interrupteur permettant de l'activer.

8.2.4 Pousser/Tirer utilisé pour initier l'utilisation de la porte.

Fig. 8.2.3 AUTOCOLLANTS Pousser pour utiliser, Tirer pour utiliser



1. AUTOCOLLANTS POUSSER POUR UTILISER, TIRER POUR UTILISER
 - Lorsque les actions pousser/tirer sont utilisées pour actionner l'opérateur de porte, les portes doivent afficher le message « POUSSER POUR UTILISER » sur le côté à pousser et « TIRER POUR UTILISER » du côté à tirer de la porte.

8.3 Signalétique de porte, porte battante simple pleine puissance

Fig. 8.3.1 Un autocollant, passage dans un sens
Approche Opposé à l'approche



Fig. 8.3.2 Un autocollant, passage dans les deux sens
Côté non ouvrant Côté ouvrant



8.4 Signalétique de porte, portes battantes simples à basse énergie, initiation au fonctionnement de la porte

Fig. 8.4.1 Dispositif d'activation consciente

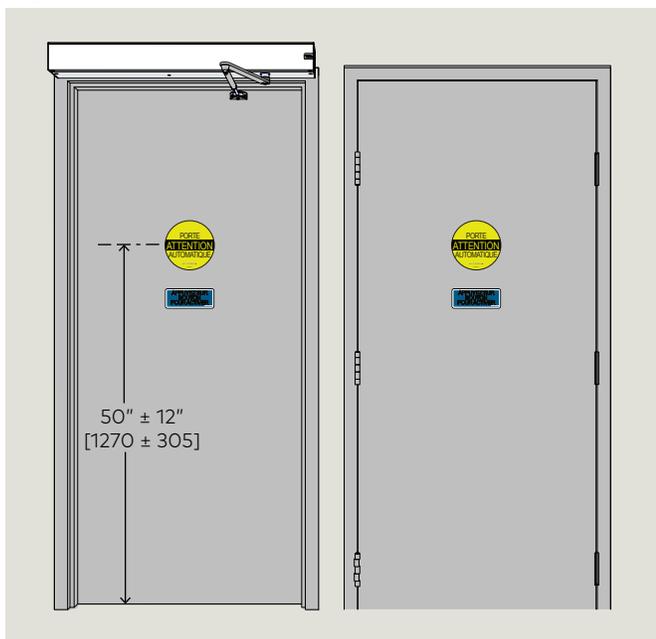
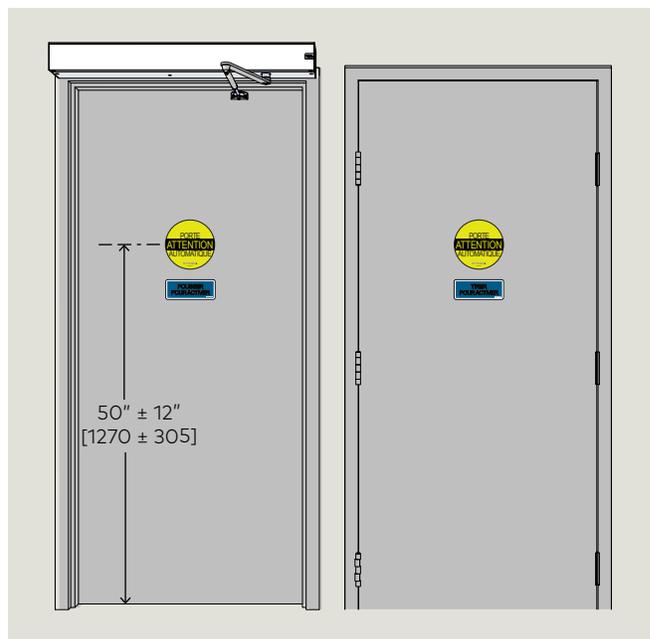


Fig. 8.4.2 Pousser/Tirer
Pousser pour utiliser Tirer pour utiliser



8.5 Signalétique de porte, portes battantes doubles à pleine puissance

Fig. 8.5.1 Passage dans un sens, côté de l'approche

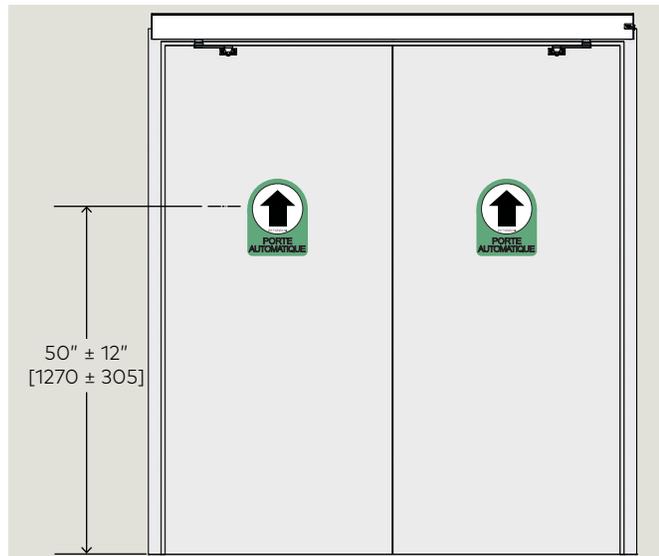


Fig. 8.5.2 Passage dans un sens, côté opposé à l'approche

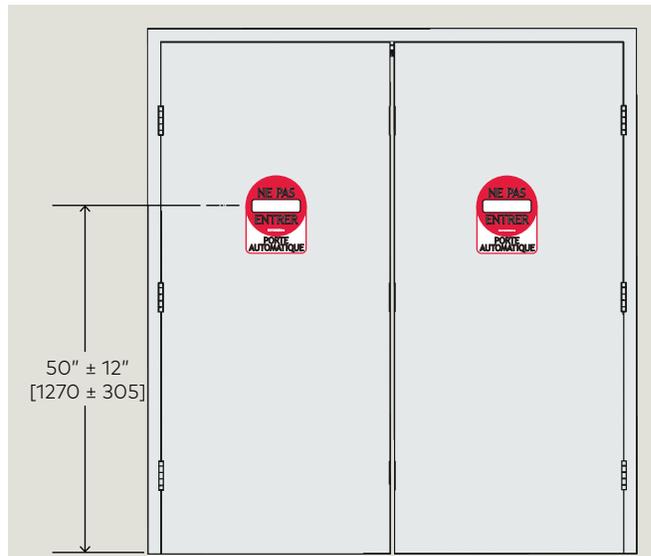


Fig. 8.5.3 Passage dans les deux sens, côté non ouvrant

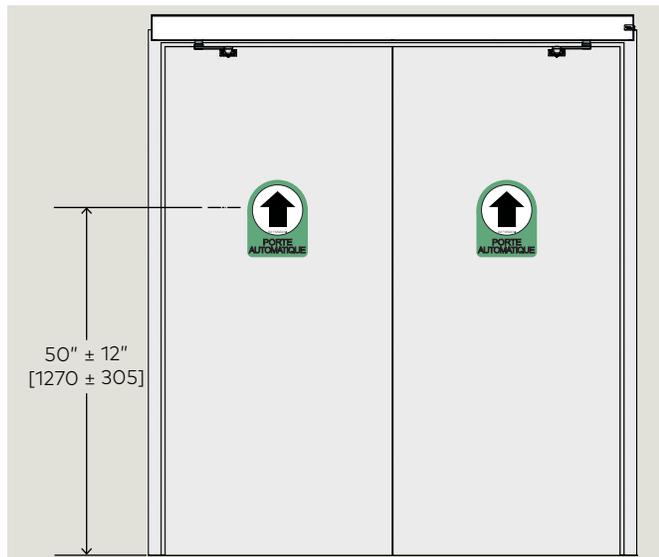


Fig. 8.5.4 Passage dans les deux sens, côté ouvrant

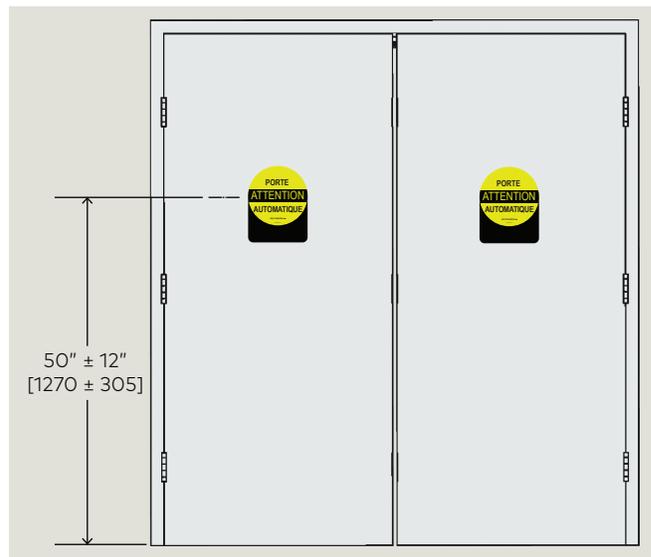


Fig. 8.5.5 Passage dans un sens, activation consciente, côté de l'approche

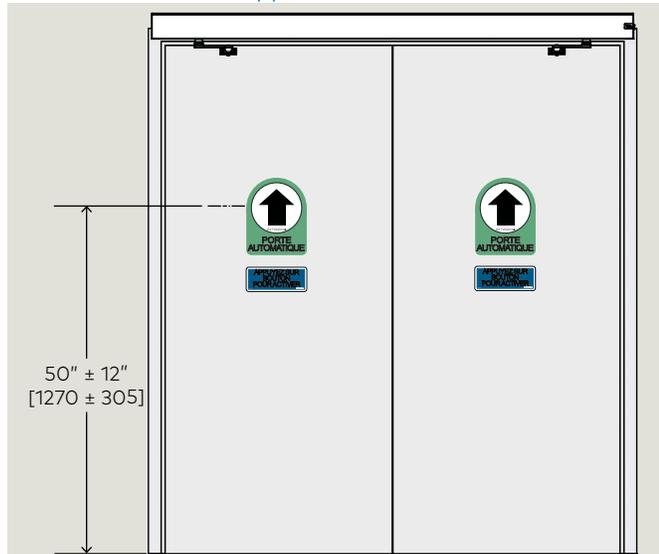


Fig. 8.5.6 Passage dans un sens, activation consciente, côté opposé à l'approche

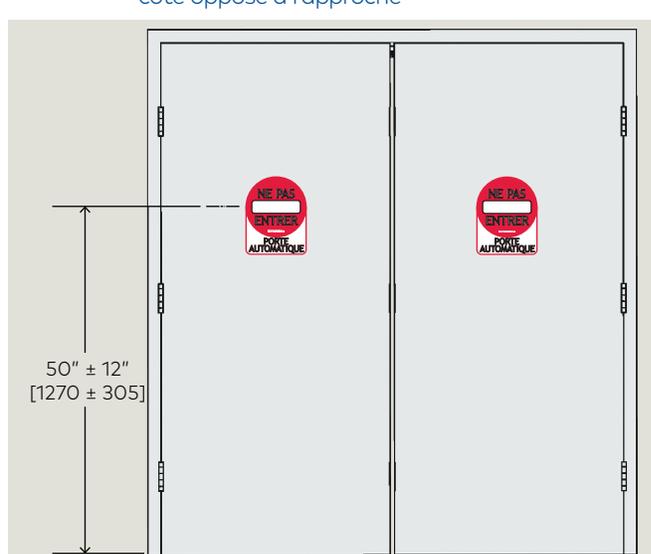


Fig. 8.5.7 Double sortie, main droite, passage dans un sens, intérieur
Côté ouvrant Côté de l'approche

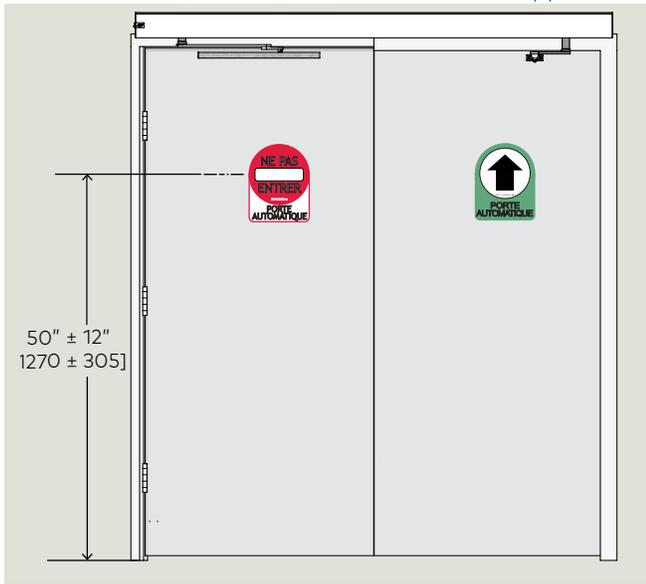


Fig. 8.5.8 Double sortie, main droite, passage dans un sens, extérieur
Côté ouvrant Côté de l'approche

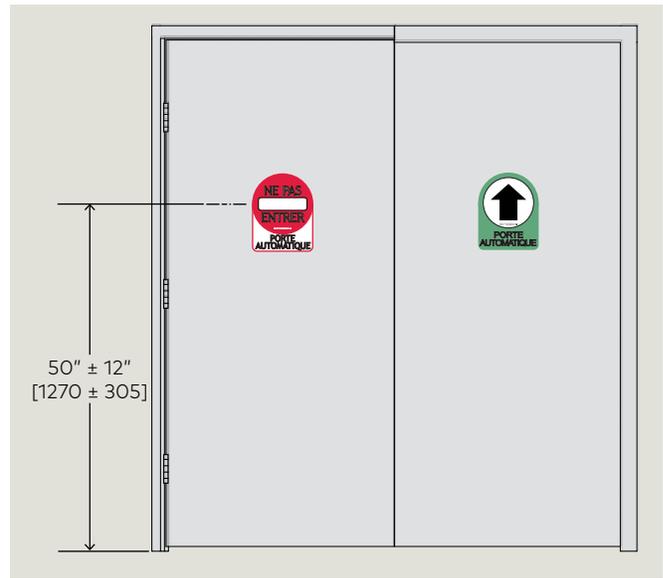


Fig. 8.5.9 Double sortie, main gauche, passage dans les deux sens, intérieur
Côté de l'approche Côté ouvrant

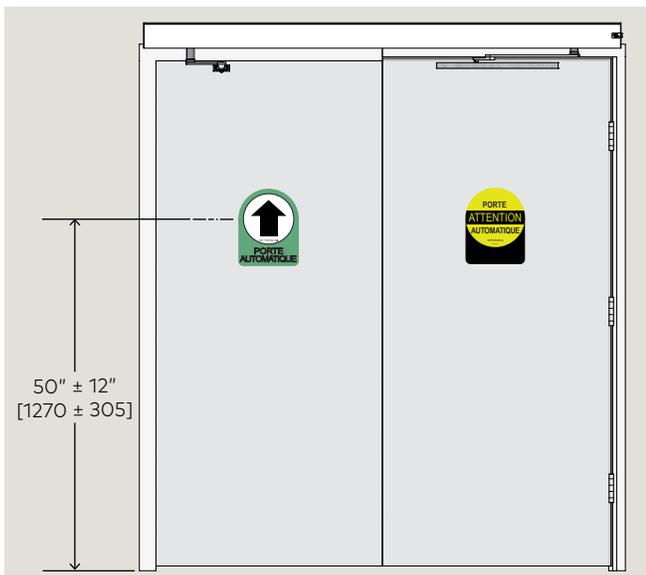
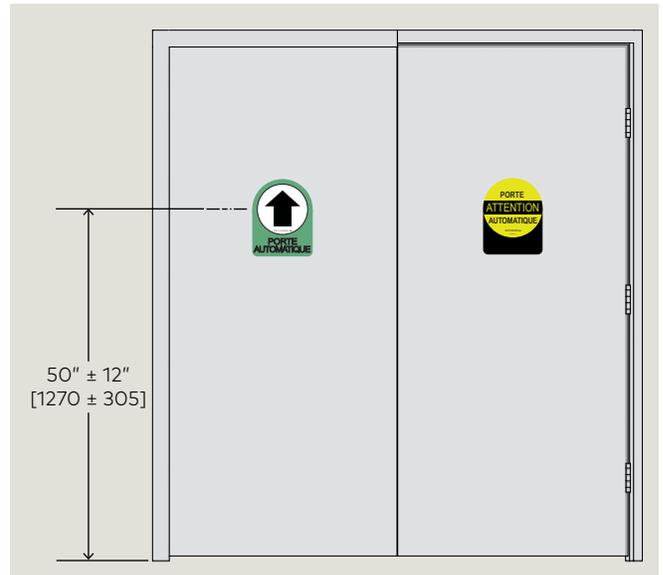


Fig. 8.5.10 Double sortie, main gauche, passage dans les deux sens, extérieur
Côté de l'approche Côté ouvrant



8.6 Signalétique de porte, portes battantes doubles à basse énergie

Fig. 8.6.1 Activation consciente, côté opposé à la charnière



Fig. 8.6.2 Activation consciente, côté de la charnière



Fig. 8.6.3 Pousser/Tirer, pousser pour utiliser

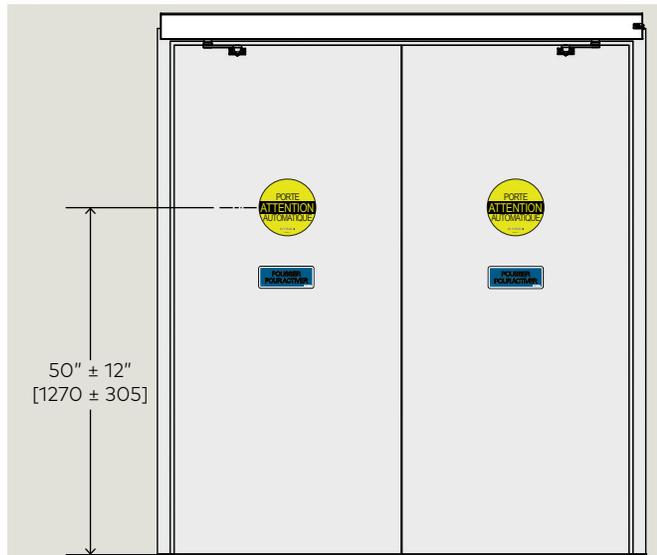


Fig. 8.6.4 Pousser/Tirer, tirer pour utiliser

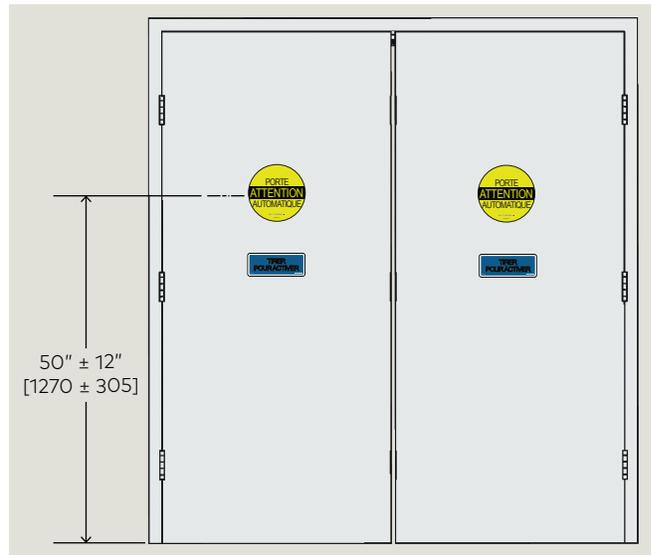


Fig. 8.6.5 Double sortie, main droite, activation consciente

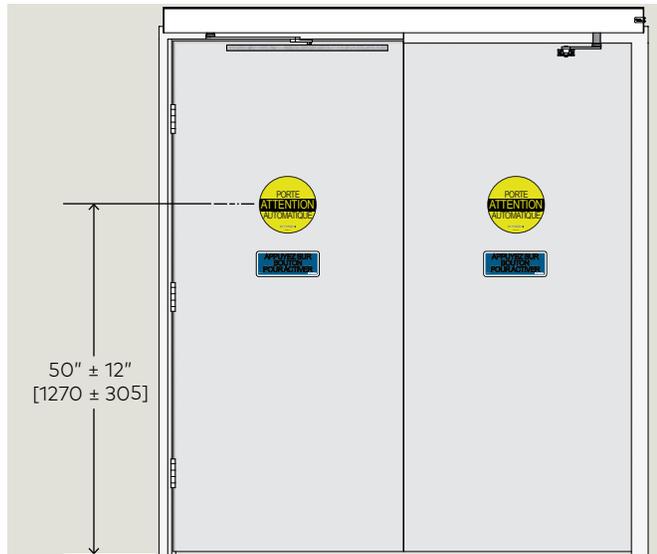


Fig. 8.6.6 Double sortie, main droite, activation consciente



9 Entretien

9.1 Étiquette de sécurité, portes battantes automatiques

9.1.1 Étiquette d'informations de sécurité porte battante automatique

Cette étiquette AAADM souligne les contrôles de sécurité qui doivent être effectués quotidiennement sur une porte battante automatique commandée par un opérateur ED100 ou ED250 configuré pour le mode pleine puissance.

9.1.2 Emplacement de l'étiquette d'informations de sécurité

Placer l'étiquette à un emplacement visible et protégé du cadre de la porte, à proximité du tableau de commutateur de programmes, si possible.

9.1.3 Partie conformité annuelle de l'étiquette

Cette partie de l'étiquette n'est complétée que sur les portes battantes automatiques conformes à la norme ANSI/BHMA A156.10 et ayant passé l'inspection auprès d'un technicien de dormakaba USA, Inc. certifié AAADM.

9.1.4 Étiquettes d'inspection de conformité annuelle supplémentaires

Placer les étiquettes supplémentaires sur la section inspection de conformité annuelle de l'étiquette d'informations de sécurité.

Fig. 9.1.1 Étiquettes d'informations de sécurité

Informations de sécurité
Portes Battantes Automatiques

- Cés vérifications de sécurité, en plus de ceux du manuel d'instruction, doivent être faites chaque jour et après toute perte d'alimentation électrique:

1. Marcher vers la porte à un rythme normal. La porte doit s'ouvrir lorsque vous êtes à environ 1,2 mètre de la porte.
2. Se tenir immobile sur le seuil pour au moins 4 secondes. La porte ne devrait pas vous toucher.
3. Continuez de marcher et arrêter dans la zone de la porte. Rester immobile pendant au moins 10 secondes. La porte ne doit pas vous toucher.
4. Dégager la zone. La porte doit rester ouverte pendant au moins 1,5 secondes et doit fermer lentement et en douceur. S'il a deux sens de circulation, se diriger vers la zone de la porte. La Porte devrait ouvrir bien avant que vous atteigniez cette zone.
5. Inspectez la surface de plancher. Elle doit être propre sans pièces détachées ou débris sur lesquelles l'utilisateur pourrait trébucher ou tomber. Garder ce secteur propre.
6. Inspectez l'état général de la porte. La signalisation appropriée devrait être présente. Les Garde de corps et protège-doigts doivent être en bon état.
7. Faire inspecter vos portes annuellement par un inspecteur accrédité AAADM.

Ne pas utiliser la porte si elle échoue un de ces contrôles de sécurité/fonctionnement. Appeler une compagnie de porte automatique qualifiée dans l'entretien et la réparation.

Voir le manuel du propriétaire ou des instructions pour plus de détails sur chacun de ces articles de sécurité et autres. Si vous avez besoin d'une copie du manuel, contactez le fabricant.

AAADM-3078

AAADM
American Association of Automatic
Door Manufacturers

Inspection Annuelle
aux normes

Inspecté et conforme aux
normes ANSI/BHMA 156.10

DATE: _____

Par inspecteur Certifié
AAADM

#: _____

Fig. 9.1.2 Étiquettes d'inspection de conformité annuelle

Inspection Annuelle
aux normes

Inspecté et conforme aux
normes ANSI/BHMA 156.10

DATE: _____

Par inspecteur Certifié
AAADM

#: _____

9.2 Étiquette de sécurité, portes battantes à basse énergie

9.2.1 Étiquette d'informations de sécurité porte battante à basse énergie

Cette étiquette AAADM souligne les contrôles de sécurité qui doivent être effectués quotidiennement sur une porte battante automatique commandée par un opérateur ED100 ou ED250 configuré pour le mode basse énergie.

9.2.2 Emplacement de l'étiquette d'informations de sécurité

Placer l'étiquette à un emplacement visible et protégé du cadre de la porte, à proximité du tableau de commutateur de programmes, si possible.

9.2.3 Partie conformité annuelle de l'étiquette

Cette partie de l'étiquette n'est complétée que sur les portes battantes à basse énergie conformes à la norme ANSI/BHMA A156.19 et ayant passé l'inspection auprès d'un technicien de dormakaba USA, Inc. certifié AAADM.

9.2.4 Étiquettes d'inspection de conformité annuelle supplémentaires

Placer les étiquettes supplémentaires sur la section inspection de conformité annuelle de l'étiquette d'informations de sécurité.

Fig. 9.2.2 Étiquettes d'inspection de conformité annuelle

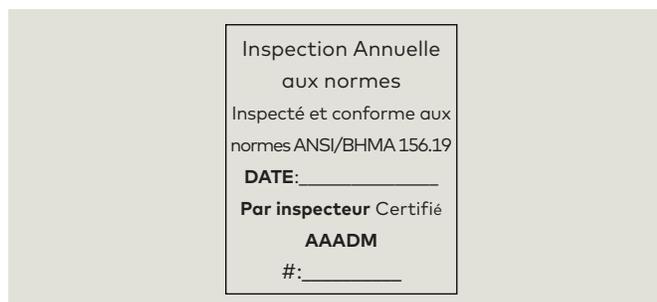
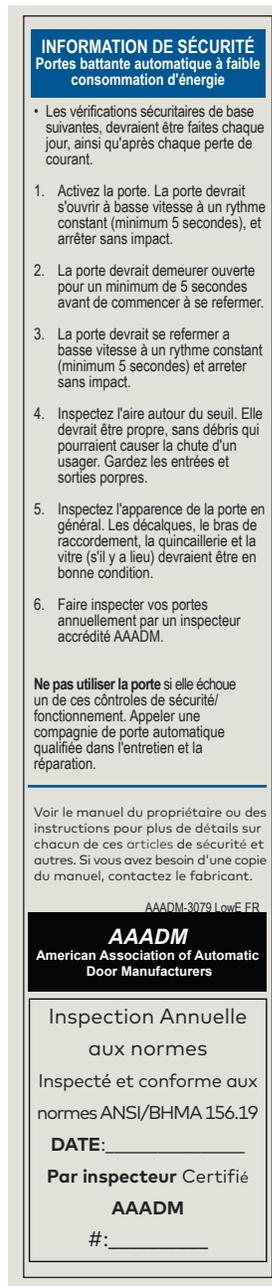


Fig. 9.2.1 Étiquettes d'informations de sécurité

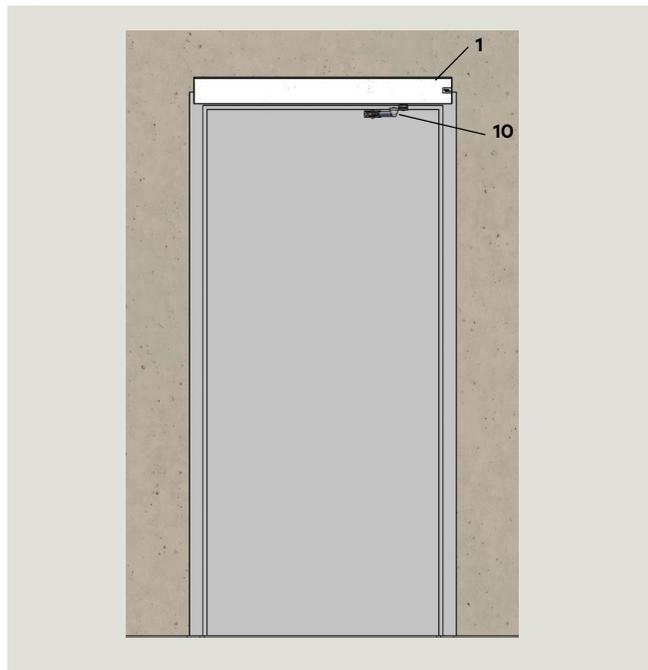


9.3 ED100/ED250 environnement et nettoyage

Tableau 9.3.1 Exigences environnementales de l'opérateur

Température ambiante	5 à 122° F [-15 à 50° C]
Adapté aux pièces sèches uniquement	Humidité relative de l'air : 93 % maximum, sans condensation

Fig. 9.3.1 Linteau ED100/ED250



- 1 Linteau
- 10 Bras poussant

9.3.1 ED100/ED250 exigences environnementales.

Le linteau ED100/ED250 est conçu pour une utilisation en surface intérieure d'un bâtiment selon les spécifications indiquées dans le Tableau 9.3.1.

9.3.2 Zones autour de la/des porte(s) et rayon de battement de la/des porte(s)

Les zones autour de la/des porte(s) et dans le rayon de battement de la/des porte(s) doivent être maintenues dégagées.

9.3.3 Nettoyage



AVERTISSEMENT

Le nettoyage des surfaces du linteau doit être effectué avec le commutateur de programme en position Fermée !

Les surfaces externes du linteau peuvent être nettoyées à l'aide d'un tissu humide et d'agents nettoyants commerciaux.



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Les agents abrasifs (récurant) sont à éviter car ils peuvent endommager les surfaces externes.

9.3.4 Eau et autres liquides.

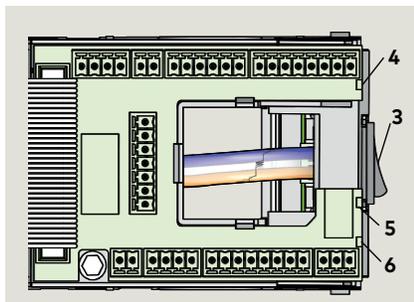
ATTENTION

Ne pas projeter ni renverser d'eau ni d'autre liquide sur le linteau ED100/ED250 !

9.4 LED jaune, niveau d'entretien

Fig. 9.4.1 Indicateur de niveau d'entretien

- 3 Interrupteur
- 4 LED rouge
- 5 LED jaune
- 6 LED verte



9.4.1 Indicateur de niveau d'entretien

Le capot du linteau doit être ouvert pour laisser apparaître les LED de l'opérateur.

Une LED jaune du côté de l'interrupteur d'alimentation de l'opérateur constitue l'indicateur de niveau d'entretien. Le système de l'opérateur doit programmer un entretien dès que la LED jaune s'allume pour la première fois, ou une fois par an, à la première de ces deux éventualités.



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Voir Chapitre 14, paramètres des informations sur :

- Paramètre CS, réinitialiser l'affichage de l'intervalle d'entretien.
- Paramètre CC, compteur de cycles.

9,5 Entretien du bras tirant

Fig. 9.5.1 Ensemble bras tirant avec rail

- 1 Rail
- 2 Patin de glissement
- 3 Axe de pivotement
- 4 Vis à épaulement, clé hexagonale 5 mm
- 5 M8 SHCS*
*SHCS personnalisée
- 6 Ressort conique
- 7 Rondelle plate
- 8 Joint torique
- 12 Bras tirant
- 13 Capot

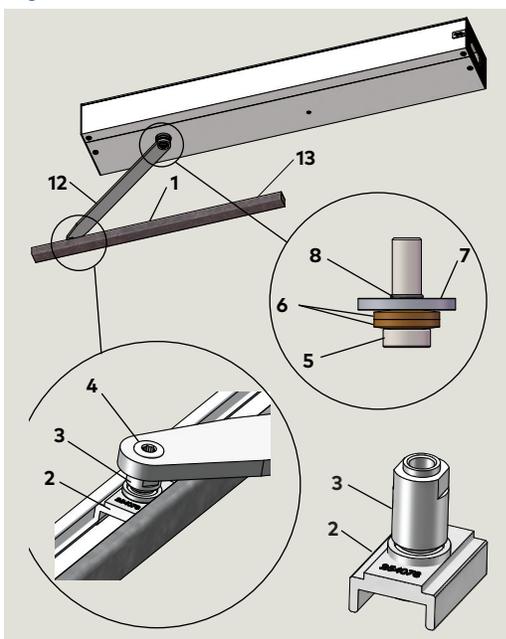
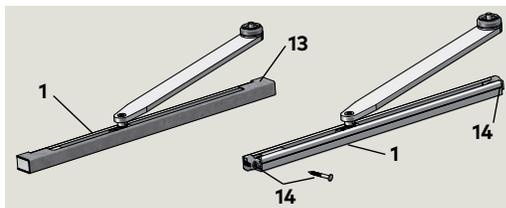


Fig. 9.5.3 Vis de fixation du rail

- 1 Rail
- 13 Capot
- 14 Vis de fixation.



9.5.1 Exigences de couple du bras tirant

Fig. 9.5.1.1 Couple du boulon du pignon

- 5 M8 SHCS*
*SHCS personnalisée
- 6 Ressort conique
- 7 Rondelle plate
- 12 Bras tirant

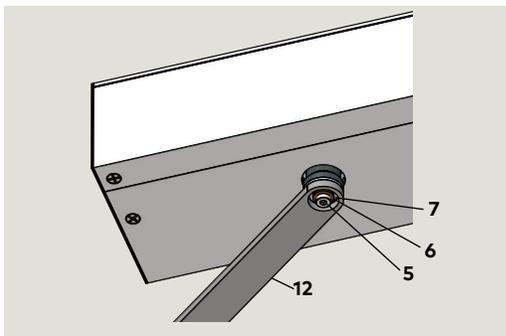
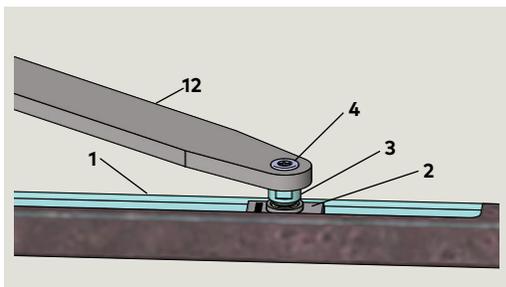


Fig. 9.5.1.2 Couple de la vis à épaulement

- 1 Rail
- 2 Patin de glissement
- 3 Axe de pivotement
- 4 Vis à épaulement, clé hexagonale 5 mm
- 12 Bras tirant



AVERTISSEMENT

Régler le commutateur de programme sur FERMÉE avant d'effectuer l'entretien !

Fig. 9.5.2 Commutateur de programmes



9.5.1 Entretien du bras tirant et du rail.

1. Rail
 - Contrôlez l'usure et les dégâts.
2. Patin de glissement et axe de pivotement
 - Contrôlez l'usure et les dégâts.

9.5.2 Vis de fixation du rail

1. Retirez le capot du rail.
2. Vérifiez le serrage des vis de fixation du rail.

9.5.1.1 Vérifiez le couple du boulon (5) du pignon.

1. Assurez-vous que la vis M8 SHCS, le ressort conique et la rondelle sont correctement positionnés dans le bras tirant.

ATTENTION

Utilisez la clé dynamométrique avec une douille hexagonale de 5 mm pour serrer la M8 SHCS à 26 ft-lb [35.3 N m].

9.5.1.2 Vérifiez le couple de la vis à épaulement (4).

1. Maintenez l'axe de pivotement à l'aide d'une clé plate de 13 mm et utilisez la clé dynamométrique avec une douille hexagonale de 5 mm pour vérifier que le couple est de 26 ft lb. Ajustez si nécessaire.

ATTENTION

Utilisez la clé dynamométrique avec une douille hexagonale de 5 mm pour serrer la M8 SHCS à 26 ft-lb [35.3 N m].

9.6 Entretien du bras poussant

- 1 Vis d'ajustement
- 2 Bras poussant
- 3 Ensemble de tige de liaison
- 3.1 Écrou
- 4 M8 SHCS*
*SHCS personnalisée
- 5 Patin
- 5.1 Vis de fixation (2) du patin
- 6 Articulation du bras
- 7 Rotule à vis d'ajustement

Fig. 9.6.1 Ensemble de bras poussant

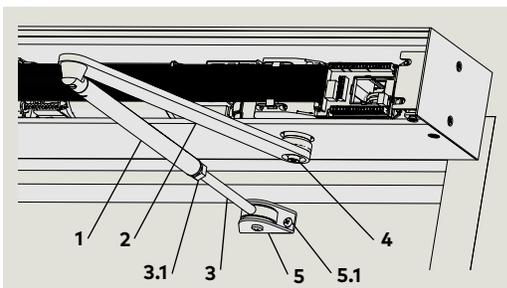
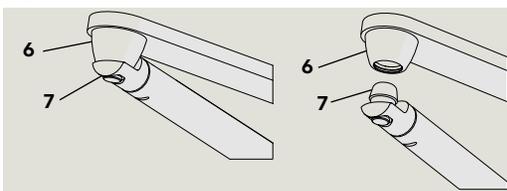


Fig. 9.6.3 Articulation du bras et rotule



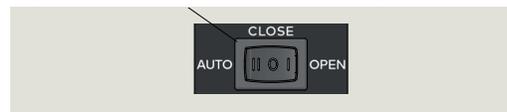
Remarque : Vue éclatée pour référence.



AVERTISSEMENT

Régler le commutateur de programme sur FERMÉE avant d'effectuer l'entretien !

Fig. 9.6.2 Commutateur de programmes



9.6.1 Entretien du bras poussant.

1. Articulation du bras poussant et rotule à vis d'ajustement :
 - Contrôlez l'usure et les dégâts.
2. Ensemble de patin et de tige de liaison :
 - Contrôlez l'usure et les dégâts.
3. Écrou de la tige de liaison :
 - Vérifiez le serrage de l'écrou par rapport à la vis de serrage.

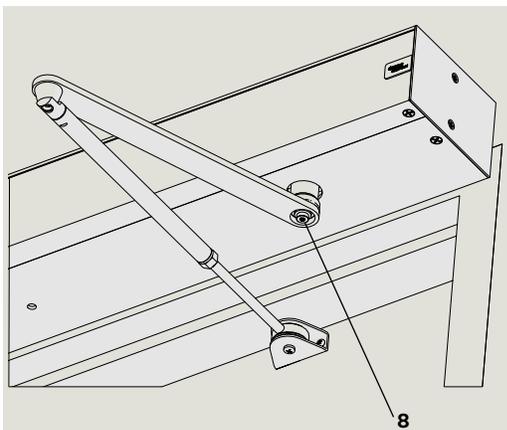
9.6.2 Vis de fixation du patin sur la porte.

1. Vérifiez le serrage des vis de fixation.

9.7 Exigences de couple du bras poussant

Fig. 9.7.1 M8 SHCS bras poussant

- 8 M8 SHCS (personnalisée)



9.7.1 Couple de M8 SHCS

ATTENTION

Utilisez la clé dynamométrique avec une douille hexagonale de 5 mm pour serrer la M8 SHCS à 26 ft-lb.

10 Mesurez la profondeur de l'intrados, paramètre rd

10.1 Profondeur de l'intrados, paramètre rd

Paramètre	Description
2 <input type="text" value="rd"/> <input type="text" value="rd"/>	Profondeur de l'intrados

10.1.1 Paramètre de profondeur de l'intrados.

1. La profondeur de l'intrados est définie par incréments de 10 mm (environ 3/8").
2. Une mesure de profondeur de l'intrados de 30 mm (environ 1 3/16") équivaut au paramètre **rd** de valeur 3.

Fig. 10.1.1 Bras tirant CPD et levier avec rail



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Utilisation du bras tirant CPD et du levier (Fig. 10.1.1) :

La valeur du paramètre **rd** doit être réduite à 3/16" [30].

- Exemple : ED250 avec bras tirant CPD et levier en installation tirante avec intrados de 30 mm (1 1/8").

Réglage du paramètre rd = 0
(Intrados de 30 mm - 30 mm).

10.2 Enregistrez la mesure de la profondeur de l'intrados, valeur rd

Valeur du paramètre rd	Mesure de l'intrados

10.3 valeurs du paramètre rd

10.3.1 ED100/ED250 profondeurs de l'intrados, paramètre rd

Mesure de l'intrados		
ED100/ED250		
Pouces	[mm]	rd
-1 3/16	-30	-3
-3/4	-20	-2
-3/8	-10	-1
0	0*	0
3/8	10	1
3/4	20	2
1 1/8	30	3
1 9/16	40	4
1 15/16	50	5
2 3/8	60	6
2 3/4	70	7
3 1/8	80	8
3 1/2	90	9
3 15/16	100	10
4 5/16	110	11
4 3/4	120	12
5 1/8	130	13

Mesure de l'intrados		
ED100/ED250		
Pouces	[mm]	rd
5 1/2	140	14
5 7/8	150	15
6 5/16	160	16
6 11/16	170	17
7	180	18
7 1/2	190	19
7 7/8	200	20
8 1/4	210	21
8 5/8	220	22
9	230	23
9 7/16	240	24
9 13/16	250	25
10 1/4	260	26
10 5/8	270	27
11	280	28
11 7/16	290	29
11 13/16	300	30

10.3.2 ED250 profondeurs de l'intrados supplémentaires, paramètre rd

Mesure de l'intrados		
ED250		
Pouces	[mm]	rd
12 3/16	310	31
12 5/8	320	32
13	330	33
13 3/8	340	34
13 3/4	350	35
14 3/16	360	36
14 9/16	370	37
15	380	38
15 3/8	390	39
15 3/4	400	40

Mesure de l'intrados		
ED250		
Pouces	[mm]	rd
16 1/8	410	41
16 9/16	420	42
16 15/16	430	43
17 5/16	440	44
17 3/4	450	45
18 1/8	460	46
18 1/2	470	47
18 7/8	480	48
19 1/4	490	49
19 11/16	500	50

*Paramètre d'usine

11 Tension du ressort de l'opérateur

11.1 Régler la tension du ressort de l'opérateur

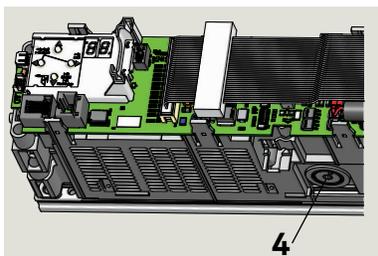
- 1 Opérateur ED100/ED250
- 2 Trou d'accès d'ajustement de la tension du ressort dans le linteau
- 3 Clé hexagonale à poignée, 5 mm

Fig. 11.1.1 Ajustement de la tension du ressort



- 4 Ajustement de la tension du ressort

Fig. 11.1.2 Tension du ressort



11.1.1 Paramètre de tension révolutions du ressort

Largeur de la porte				
Pouces	32	36	42	48
mm	813	914	1 067	1 219
Paramètre révolutions du ressort				
ED100	10	14	16	18
ED250	10	10	14	18



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Le système vérifie la tension du ressort pendant le cycle d'apprentissage.

Le cycle d'apprentissage sera annulé si le ressort n'est pas assez tendu ; la porte s'arrêtera et l'écran affichera un « 0 » tournant et un « F ».



11.1.2 Fonction de tension du ressort de l'opérateur

- 1. La tension du ressort définit la force de fermeture de la porte.
- 2. La tension requise du ressort se base sur la largeur de la porte.

11.1.3 Paramètre d'usine de l'ajustement de la tension du ressort

- 1. L'ajustement de la tension du ressort est poussé à fond dans le sens anti-horaire en usine, aucune tension du ressort.
- 2. Le ressort doit être prétendu conformément au Par. 11.1.1.

ATTENTION

Il faut au minimum dix tours de tension de ressort pour faire fonctionner le système.

ATTENTION

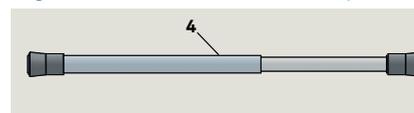
Tout changement du paramètre de tension du ressort nécessite un nouveau cycle d'apprentissage (Chapitre 13) !

11.1.4 Vérification de la force de fermeture de la porte

- 1. Par. 11.1.1 recense les paramètres de tension approximatifs du ressort.
- 2. Utilisez le manomètre pour vérifier la force de fermeture de la porte à 2° et ajustez la tension si nécessaire.
- 3. Pour les intrados supérieurs à 11 5/16" [300 mm], vérifiez la force de fermeture minimale entre 88° et 92°.

- 4 Manomètre de la porte

Fig. 11.1.2 Manomètre de la porte

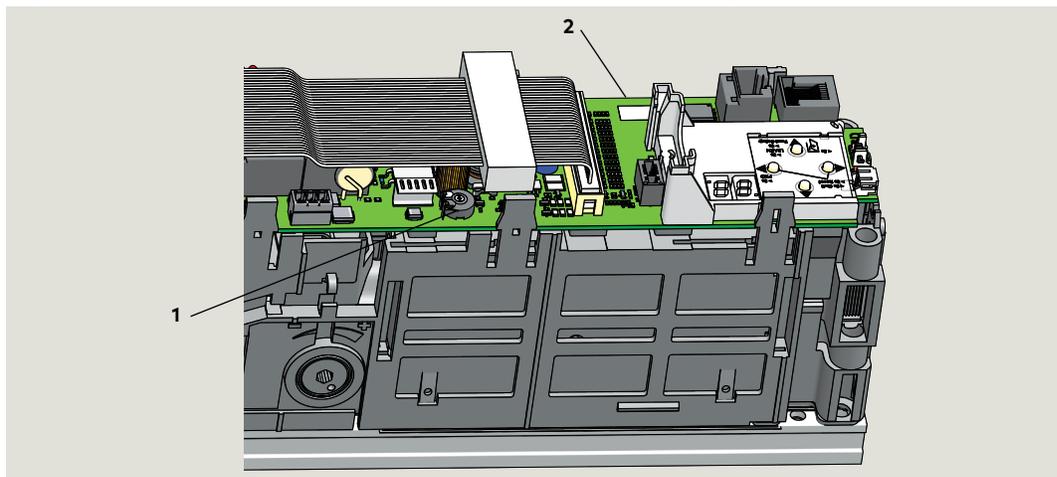


12 Vitesse de fermeture en cas de panne de courant

12.1 Régler la vitesse de fermeture en cas de panne de courant

- 1 Potentiomètre de la vitesse de fermeture en cas de panne de courant
- 2 Panneau de commandes

Fig. 12.1.1 Potentiomètre de la vitesse de fermeture en cas de panne de courant



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Potentiomètre de la vitesse de fermeture en cas de panne de courant :

- Simple tour
- Paramètre d'usine poussé à fond dans le sens anti-horaire.
- Le sens anti-horaire augmente la vitesse de fermeture.
- Le sens horaire diminue la vitesse de fermeture.
- Tournevis plat pour vis de borne requis 3/32" [2 - 3 mm].

12.1.1 Réglage de la vitesse de fermeture de la porte sur coupure de courant.

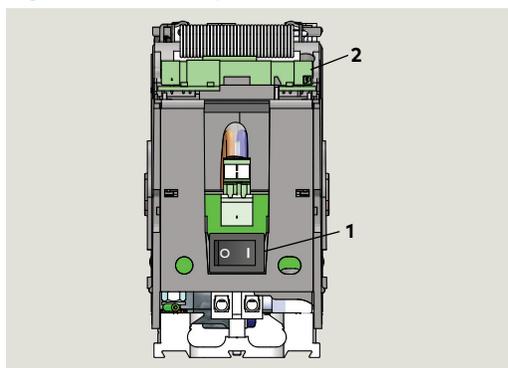
1. Mettre l'interrupteur d'ED100/ED250 sur ARRÊT.
2. Ouvrez manuellement la porte à un angle de 90° et laissez-la se fermer.
3. Si la porte se ferme en moins de 3 secondes, tournez le potentiomètre d'1/4 de tour dans le sens horaire et refaites le test.
4. Ajustez si nécessaire pour obtenir un délai supérieur à 3 secondes.

REMARQUE

Il est impératif de régler la vitesse de fermeture de la porte. Si la porte se ferme en moins de 3 secondes, le message d'erreur **E73** (Erreur système 3, circuit de freinage) s'affiche. Voir Dépannage, Chapitre 16.4.

- 1 Interrupteur d'alimentation
- 2 Bornier

Fig. 12.1.2 Interrupteur d'alimentation



Cette page est laissée intentionnellement en blanc.

13 Exécution du cycle d'apprentissage

13.1 Exécution du cycle d'apprentissage

ATTENTION

Le cycle d'apprentissage doit être effectué lorsque le moteur est froid !

ATTENTION

La porte ne doit pas être déplacée manuellement ni maintenue en position pendant le cycle d'apprentissage !

ATTENTION

Vérifiez que les paramètres suivants ont bien été définis (Par. 15.1.8) :

- **AS**, Type d'installation
 - **rd**, Profondeur de l'intrados
 - **Tb**, Largeur de la porte
-



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Pendant le cycle d'apprentissage :

- Les capteurs et activateurs de sécurité sont mis hors tension afin d'assurer que la séquence du cycle d'apprentissage n'est pas interrompue.
 - Les fonctions de l'opérateur sont désactivées.
-



AVERTISSEMENT

Assurez-vous qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouve dans l'arc du mouvement de la porte pendant le cycle d'apprentissage !

<p>Étape 1</p>	<p>Sécurisez l'arc de mouvement de la porte.</p>
<p>Étape 2</p> 	<p>Réglez le commutateur de programme en position FERMÉE.</p>
	<p>Un « o » tournant et un « 0 » indiquent que l'opérateur nécessite un cycle d'apprentissage.</p>
<p>Étape 3 Appuyez ▼</p> 	<p>Appuyez et maintenez la pression sur le bouton jusqu'à ce que l'affichage change.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La porte effectue plusieurs mouvements et l'écran affiche une série de symboles. • Les mouvements de la porte ne doivent pas être interrompus !
	<p>L'écran indique que la porte est à 70° et attend que l'angle d'ouverture de la porte soit défini.</p>
<p>Étape 4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Déplacez manuellement la porte pour obtenir l'angle d'ouverture désiré. <p>L'angle maximal de la porte est de 110°.</p>
<p>Étape 5 Appuyez ▼</p> 	<p>Appuyez momentanément sur le bouton pour continuer le cycle d'apprentissage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La porte effectue plusieurs mouvements et l'écran affiche une série de symboles. • Les mouvements de la porte ne doivent pas être interrompus !
	<p>Tension du ressort de l'opérateur trop faible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un petit « o » tournant et un « F » à l'écran pendant le cycle d'apprentissage indiquent que la tension du ressort est trop faible. • La porte se ferme. <ol style="list-style-type: none"> 1. Augmentez la tension du ressort (Chapitre 11). 2. Redémarrez le cycle d'apprentissage (Étape 3).

	<p>La porte termine son cycle d'apprentissage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'écran affiche deux barres horizontales qui signifient que l'opérateur est prêt à fonctionner.
<p>Étape 6 Appuyez ▼</p>	<p>Appuyez momentanément sur le bouton pour que la porte effectue un cycle.</p>
<p>Étape 7</p>	<p>Une fois le cycle d'apprentissage automatique terminé, les forces réelles appliquées à la porte, et les durées d'ouverture et de fermeture de la porte doivent être mesurées et modifiées si nécessaire pour s'assurer de leur conformité avec les normes ANSI/BHMA, voir le Chapitre 14.</p>
<p>Étape 9</p> 	<p>Réglez le commutateur de programme sur Auto.</p>

14 Normes ANSI/BHMA

14.1 A156.10 Portes automatiques pour piétons

Le tableau suivant références des extraits de la norme ANSI/BHMA A156.10. Consultez la norme, disponible auprès d'ANSI ou de BHMA pour plus d'informations. Matériel de la norme reproduit avec la permission de BHMA. Voir le manuel d'entretien ED100/ED250 pour connaître les détails des paramètres supplémentaires.

14.1.1 Mesures de la porte, porte battante motorisée

Paramètre ED100/ED250				Norme A156.10		
Paramètre	Fonction	Paramètre d'usine	Plage d'ajustement	Par.	Exigence	
So	Vitesse d'ouverture en mode automatique	Vitesse d'ouverture de la porte battante, mode automatique.	25%/s	ED100 8%/s - 50%/s ED250 8%/s - 60%/s	10.2.1	Durée d'ouverture de la porte battante à 80° supérieure à 1,5 s.
Sc	Vitesse de fermeture en mode automatique	Vitesse de fermeture de la porte battante, mode automatique.	25%/s	ED100 8%/s - 50%/s ED250 8%/s - 60%/s	10.2.5	Vitesse de fermeture de la porte jusqu'au contrôle du pêne. Voir 28.1.2.
Fo	Force statique dans le sens de l'ouverture	Force statique sur l'arrêt de fermeture de la porte dans le sens de l'ouverture.	13,5 lb f [60 N]	4,5 lb f - 33,7 lb f Réduite en mode basse énergie.	10.2.2	Ne doit pas excéder 30 lb f mesurée à 1" du bord postérieur de la porte.
Fc	Force statique dans le sens de la fermeture	Force statique sur l'arrêt de fermeture de la porte dans le sens de la fermeture.	13,5 lb f [60 N]	4,5 lb f - 33,7 lb f Réduite en mode basse énergie	10.2.7	Ne doit pas excéder 30 lb f mesurée à 1" du bord postérieur de la porte en quelque point du cycle de fermeture.
bc	Amortissement	Vérification ou ralentissement de la porte avant son ouverture complète.	10°	5° - 40°	10.2.3	Ne doit pas intervenir à moins de 10° de l'ouverture complète de la porte.
dd	Durée de maintien en position ouverte	Durée de la position ouverte pour les portes battantes utilisant des capteurs ou des tapis de contrôle en cas de perte de détection.	5 s	0 s - 30 s 0 s - 180 s (carte de mise à niveau professionnelle)	10.2.4	Minimum de 1,5 seconde après la perte de détection.
	Contrôle du pêne	Vérification ou ralentissement de la porte avant sa fermeture complète.		Non réglable	10.2.6	Pas moins de 10° par rapport à la position fermée. La porte ne se fermera pas en moins d'1,5 s pour les 10° restants.
hS	Voir le manuel d'entretien ED100/ED250 pour connaître les détails des paramètres.	Assistance pour mode manuel avec la porte en position fermée.			10.2.8	Force d'ouverture manuelle en cas de panne de courant. Pas plus de 30 lb f appliquée à 1" du bord du montant de la serrure pour ouvrir.
hA		Ajustement, angle d'activation de la porte.				
hF		Fonction d'assistance.				

30.1.2 A156.10, 10.2.5 : durée de la fermeture de la porte jusqu'au contrôle du pêne.

Largeur de porte « D », minimum(pouces)	Poids de la porte « W », maximum(livres)	Durée de fermeture « T », jusqu'au contrôle du pêne (secondes)
36 ou moins	100	2.0
36	140	2.3
42	110	2.3
42	150	2.7
48	120	2.8
48	160	3.2

28.1.3 Autres poids et largeurs de portes

Durée de fermeture $T = (D \sqrt{W}) / 188$

D = largeur de la porte en pouces.

W = poids de la porte en livres.

T = durée de fermeture jusqu'au contrôle du pêne en secondes.

14.2 A156.19 Portes motorisées à basse énergie

Le tableau suivant références des extraits de la norme ANSI/BHMA A156.19. Consultez la norme, disponible auprès d'ANSI ou de BHMA pour plus d'informations. Matériel de la norme reproduit avec la permission de BHMA.

Voir le manuel d'entretien ED100/ED250 pour connaître les détails des paramètres supplémentaires.

14.2.1 Mesures de la porte, porte motorisée à basse énergie

Paramètre ED100				Norme A156.19		
Paramètre	Fonction	Paramètres d'usine	Plage d'ajustement	Par.	Exigence	
So	Vitesse d'ouverture	Vitesse d'ouverture de la porte battante	19%/s Remarque 1	ED100 8%/s - 60%/s ED250 8%/s - 60%/s	4.2	Ouverture Les portes s'ouvrent de la position fermée à la vérification en amont ou à 80°, selon le premier cas atteint, en 3 secondes ou plus selon le Tableau I. La durée totale de l'ouverture à 90° doit être conforme au Tableau II (page suivante). Si la porte s'ouvre à plus de 90°, elle continue au même rythme que la vitesse d'amortissement.
bc	Amortissement	Vérification ou ralentissement de la porte avant son ouverture complète.	10°	5° - 40°	4.2	L'amortissement ne doit pas intervenir avant une ouverture à 60°.
Sc	Vitesse de fermeture	Vitesse de fermeture de la porte battante, mode automatique.	19%/s Remarque 1	ED100 8/s - 50%/s ED250 28%/s - 60%/s	4.4	Fermeture La porte se ferme de 90° à 10° en 3 secondes ou plus conformément selon le Tableau I (page suivante). Les portes passent de 10° à une fermeture complète en 1,5 seconde au minimum.
dd	Durée de maintien en position ouverte	Durée de maintien en position ouverte	5 s	5 s - 30 s	4.3	Temporisation Lors de la mise sous tension, la porte reste en position complètement ouverte pendant 5 secondes au moins. Exception : avec l'activation pousser-tirer, la porte reste en position complètement ouverte pendant 3 secondes au moins.
hS	Voir le manuel d'entretien ED100/ED250 pour connaître les détails des paramètres.	Assistance pour mode manuel avec la porte en position fermée.			4.5	Les portes s'ouvrent : <ul style="list-style-type: none"> Avec une force manuelle qui ne doit pas excéder 15 lb f pour relâcher un pêne si la porte en est équipée. Pour mettre la porte en mouvement 30 lb f. Pour ouvrir complètement la porte 15 lb f. Les forces doivent être mesurées à 1" du bord antérieur de la porte.
hA		Ajustement, angle d'activation de la porte.				
hF		Fonction d'assistance.				
Fo	Force statique dans le sens de l'ouverture	Force statique sur l'arrêt de fermeture de la porte dans le sens de l'ouverture.	13,5 lb f	4,5 lb f - 33,7 lb f Réduite en mode basse énergie.	4.5	La force requise pour empêcher une porte à l'arrêt de s'ouvrir ou de se fermer ne doit pas dépasser 15 lb f mesurée à 1" du bord antérieur de la porte en tout point de l'ouverture ou de la fermeture.
Fc	Force statique dans le sens de la fermeture	Force statique sur l'arrêt de fermeture de la porte dans le sens de la fermeture.	13,5 lb f	4,5 lb f 33,7 lb f Réduite en mode basse énergie.	4.5	

Remarque 1 : la vitesse peut être inférieure au terme du cycle d'apprentissage.

14.2.2 A156.19, Tableau I : Durées d'ouverture et de fermeture minimales.

Largeur de la porte « D », pouces	Poids de la porte « W », livres				
	100	125	150	175	200
36	3,0 s	3,5 s	3,5 s	3,0 s	3,0 s
42	3,5 s	4,0 s	4,0 s	4,5 s	4,5 s
48	4,0 s	4,5 s	4,5 s	5,0 s	5,5 s

Durée d'ouverture minimale jusqu'à l'amortissement ou jusqu'à 80 degrés (selon le premier cas atteint).
La durée de fermeture minimale en partant de 90 degrés jusqu'au contrôle du pêne ou jusqu'à 10 degrés (selon le premier cas atteint).

14.2.3 A156.19, Tableau II : Durée d'ouverture totale jusqu'à 90 degrés.

Amortissement à 60°	Amortissement à 70°	Amortissement à 80°
Tableau I plus 2 s	Tableau I plus 1,5 s	Tableau I plus 1 s
Si la porte s'ouvre à plus de 90°, elle continue au même rythme que la vitesse d'amortissement.		
L'amortissement survenant à un point situé entre les positions doit utiliser le paramètre le plus bas.		

14.2.4 Autres poids et largeurs de portes.

Durée de fermeture $T = (D \sqrt{W})/188$

D = largeur de la porte en pouces.

W = poids de la porte en livres.

T = durée de fermeture jusqu'au contrôle du pêne en secondes.

15 Paramètres

15.1 Paramètres

15.1.1 Version du firmware



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

- Les descriptions des paramètres intègrent les versions v1.7 à v2.1 du firmware.
- Les numéros de versions sont inscrits à côté de la description de chaque paramètre applicable.

15.1.2 Version du firmware et mises à jour.

- La version du firmware de l'opérateur est affichée pendant la première mise en service. Voir le Chapitre 22.
- Le terminal portable dormakaba peut être utilisé pour vérifier la version du firmware de l'opérateur et effectuer les mises à jour du firmware.
- Voir le Chapitre 18 du Manuel d'entretien, terminal portable dormakaba ou le manuel du terminal portable dormakaba.

Fig. 15.1.1 Terminal portable dormakaba



15.1.3 Paramètres de configuration

Les paramètres de configuration (Par. 21.1.6) sont définis lors de la première mise en service (Chapitre 22).

15.1.4 Paramètres d'entraînement

Les paramètres d'entraînement peuvent être définis une fois la première mise en service effectuée.

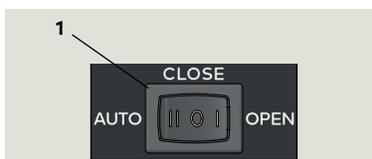
- Voir le Par. 21.1.7 pour obtenir la liste des paramètres d'entraînement.
- Voir le Chapitre 15 du Manuel d'entretien ED100/ED250 pour connaître les détails concernant chaque paramètre d'entraînement.

15.1.5 Modification des valeurs des paramètres

1. Réglez le commutateur de programmes en position FERMÉE.

Fig. 15.1.2 Commutateur de programmes

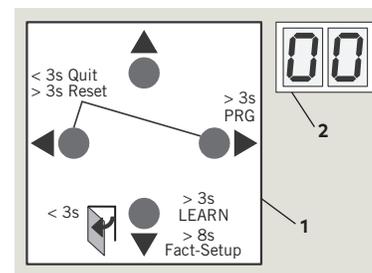
- 1 Commutateur de programmes, 3 positions



2. Utilisez le clavier à 4 touches comme indiqué aux Étapes 1 à 8 pour afficher ou modifier les valeurs des paramètres.

Fig. 15.1.3 Clavier à 4 touches, écran à 2 chiffres

- 1 Clavier à 4 touches
- 2 Écran à 2 chiffres



<p>Étape 1</p> <p>▶</p>	Appuyez et maintenez le bouton droit > 3 s pour entrer en mode programme.
<p>Étape 2</p> <p>◄</p>	Appuyez sur les boutons haut ou bas pour naviguer parmi les paramètres jusqu'à ce que le paramètre voulu soit affiché.
<p>Étape 3</p> <p>▶</p>	Appuyez sur le bouton droit pour afficher la valeur du paramètre actuel.
<p>Étape 4</p> <p>▶</p>	Appuyez à nouveau sur le bouton droit pour permettre la modification de la valeur, l'écran commence à clignoter.
<p>Étape 4</p> <p>◄</p>	Appuyez sur les boutons haut ou bas pour sélectionner la valeur souhaitée pour le paramètre.
<p>Étape 5</p> <p>▶</p>	Appuyez sur le bouton droit pour enregistrer la valeur sélectionnée. L'écran arrête de clignoter.
<p>Étape 6</p> <p>◄</p>	Appuyez sur le bouton gauche pour revenir au paramètre sélectionné.
<p>Étape 7</p> <p>◄</p>	Appuyez sur les boutons haut ou bas pour naviguer parmi les paramètres jusqu'à ce que le prochain paramètre voulu soit affiché.
<p>Étape 8</p> <p>◄</p>	Appuyez sur le bouton gauche pendant au moins 3 secondes pour quitter le mode programme.

15.1.6 Paramètres de configuration

Paramètre	Description
1 AS 	Type d'installation
2 rd 	Profondeur de l'intrados
3 Tb 	Largeur de la porte
4 dL 	Type de porte

15.1.7 Paramètres d'entraînement

Voir le Manuel d'entretien, Chapitre 15 pour connaître les détails des paramètres.

Paramètre d'entraînement	Description
5 So 	Vitesse d'ouverture, mode automatique
6 Sc 	Vitesse de fermeture, mode automatique
7 dd 	Durée du maintien en position ouverte, mode automatique
8 dn 	Durée du maintien en position ouverte, nuit/banque
9 do 	Durée du maintien en position ouverte, ouverture manuelle de la porte
10 Sb 	Garniture murale côté ouvrant de la porte (charnière)
11 ST 	Test du capteur de sécurité
12 SA 	Activation par le capteur de sécurité côté de l'approche (opposé à la charnière)
13 SP 	Suppression du capteur de sécurité côté ouvrant (charnière) durant le mouvement initial (v1.9)
14 Ud 	Durée d'ouverture retardée du mécanisme de verrouillage
15 Pu 	Préchargement de la porte avant déverrouillage
16 TS 	Test du module PR (réserve de puissance)
17 Fo 	Force statique sur le bord de fermeture de la porte dans le sens de l'ouverture (contrôle de la pression du vent)
18 Fc 	Force statique sur le bord de fermeture de la porte dans le sens de la fermeture (contrôle de la pression du vent)
19 EP 	Action de verrouillage motorisé, mode automatique
20 EA 	Angle d'ouverture de la porte entraînant l'activation de l'action de verrouillage motorisé
21 FH 	Force de maintien en position fermée

Paramètre d'entraînement	Description
22 PG 	Pousser et passer
23 PS 	Type de commutateur de programmes
24 S1 	Comportement du commutateur de programmes électronique DCW EPS suite à un réenclenchement
25 S2 	Commutateur de programmes interne, fonction sur temporisation
26 du 	Déverrouillage de la porte pendant les heures d'ouverture
27 Sr 	Fonction de relais d'état, bloc de raccordement X7
28 bE 	Entrée 4/4a et X3, configuration de sortie du dispositif de verrouillage 1G 24 V
29 CC 	Compteur de cycles, nombre affiché * 10 000
30 EC 	Supprimer le journal d'erreurs
31 CS 	Réinitialiser l'affichage de l'intervalle d'entretien (LED jaune)
32 SL 	Niveau de réglage d'usine (bouton Fact Setup)
33 OA 	Angle d'ouverture, défini pendant le cycle d'apprentissage
34 hd 	Mode ferme-porte, automatique ou manuel
35 hA 	Angle d'activation de la fonction d'assistance
36 hF 	Réglage de la force de la fonction d'assistance
37 hS 	Fonction d'assistance motorisée en mode manuel avec la porte en position fermée (v1.9)

15.1.7 Paramètres d'entraînement

Paramètre d'entraînement	Description
38  	Carte de mise à niveau, protection anti-incendie
39  	Carte de mise à niveau, pleine puissance
40  	Carte de mise à niveau professionnelle, fonction volte-face, nuit/banque
41  	Carte de mise à niveau professionnelle, durée de maintien en position ouverte étendue
42  	Carte de mise à niveau professionnelle, fonction lit médicalisé (portes doubles uniquement)
43  	Carte de mise à niveau, toilettes faciles d'accès
44  	Carte de mise à niveau, module DCW E/S
45  	Configuration de l'interface COM 1
46  	Angle de vérification en amont lorsque la porte est ouverte manuellement
47  	Épaisseur de porte [mm]
48  	Désactivation de l'entraînement, bouton-poussoir d'urgence à X4, 4 et 4a, type de déclencheur (v1.7)
49  	Fonction nuit/banque, type de déclencheur (v1.7)
50  	Libération du système de maintien en position ouverte en fermant la porte manuellement, type de déclencheur (v1.7)
51  	Porte active avec astragale : angle de chasse, angle que la porte doit atteindre avant que la porte passive ne commence à s'ouvrir
52  	Dégagement de la charnière
53  	Mode OHC ; ouverture permanente via entrée en mode nuit-banque (v2.1)
54  	Libération de l'entraînement surcharge force manuelle OHC (v2.1)

15.1.8 Paramètres de configuration, détails

Paramètre et plage de valeurs, réglage d'usine = gras.	Description du paramètre
Type d'installation	
1  0 - 4 0	<ul style="list-style-type: none"> Bras tirant avec rail, montage mural du côté ouvrant (charnière) (Fig 21.1.4). Bras tirant et levier CPD avec rail, montage mural du côté ouvrant (charnière) (Fig 21.1.5). Voir le Par. 21.1.10 pour connaître les détails de l'intrados de la porte.
	<ul style="list-style-type: none"> Bras poussant standard, montage mural du côté de l'approche (opposé à la charnière) (Fig 21.1.6).
	<ul style="list-style-type: none"> Bras poussant avec rail, montage mural du côté de l'approche (opposé à la charnière). Spécifique à l'application
	<ul style="list-style-type: none"> Dissimulé dans le linteau (OHC), main droite (v2.1)
2  ED100 -3 à 30 ED250 -3 à 50 0	L'intrados est réglé en incréments de 10 mm (3/8"), « 3 » = 30 mm (1 1/8").
	<ul style="list-style-type: none"> ED100 [-30 à 300mm] -13/16" à 11 13/16"
	<ul style="list-style-type: none"> ED250 [-30 à 500mm] -13/16" à 19 11/16"
	<ul style="list-style-type: none"> Levier CPD, voir le Par. 15.1.9.
Profondeur de l'intrados	

15.1.9 Bras tirant et levier CPD, réglage du paramètre rd.

- La valeur du paramètre **rd** doit être réduite de 3/16" [30] si vous utilisez le bras tirant dans une installation tirante.
- Exemple : ED250 avec bras tirant CPD et levier en installation tirante avec intrados de 30 mm (1 1/8"). Réglage du paramètre rd = 0 (Intrados de 30 mm - 30 mm).

		Largeur de la porte
3 	ED100 7 à 12	L'intrados est réglé en incréments de 100 mm (4"), « 10 » = 1 000 mm (39,4").
	ED250 7 à 12	<ul style="list-style-type: none"> ED100 : [700-1 200mm] 28" - 48" ED250 : [700-1 500mm] 28" - 48"
		10
Type de porte		
		0 Porte simple
		Double porte
4 	0 à 4	<ul style="list-style-type: none"> Porte à chevauchement (avec astragale) Opérateur de porte actif.
	0	<ul style="list-style-type: none"> Porte à chevauchement (avec astragale) Opérateur de porte passif.
		1
		Double porte
4 	0 à 4	<ul style="list-style-type: none"> Porte à chevauchement (avec astragale) Opérateur de porte passif.
	0	<ul style="list-style-type: none"> Porte à chevauchement (avec astragale) Opérateur de porte passif.
		2
		Double porte
4 	0 à 4	<ul style="list-style-type: none"> Porte sans bord (pas d'astragale) Opérateur de porte actif.
	0	<ul style="list-style-type: none"> Porte sans bord (pas d'astragale) Opérateur de porte passif.
		3
		Double porte
4 	0 à 4	<ul style="list-style-type: none"> Porte sans bord (pas d'astragale) Opérateur de porte passif.
	0	<ul style="list-style-type: none"> Porte sans bord (pas d'astragale) Opérateur de porte passif.
		4

Fig. 15.1.4 Bras tirant avec rail

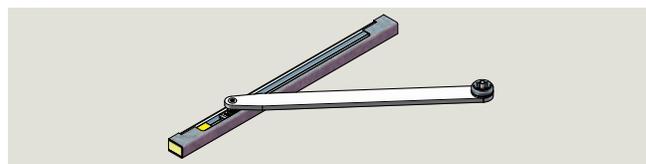
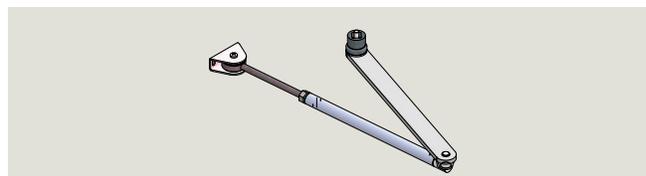


Fig. 15.1.5 Bras tirant CPD et levier avec rail



Fig. 15.1.6 Bras poussant standard



15.1.10 Bras poussant avec rail, détails de l'intrados et de l'installation [Spécifique à l'application].

15.2 Détails des paramètres d'entraînement

15.2.1 Détails des paramètres d'entraînement.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description
Vitesse d'ouverture, mode automatique				
5	ED100 8 - 50*	%s	25	<ol style="list-style-type: none"> La vitesse d'ouverture fait référence au mode automatique, la vitesse peut être ajustée grâce à ce paramètre. Le système de surveillance interne vérifie si le paramètre est admissible. Si le paramètre dépasse la valeur admissible, il est affiché avec la valeur admissible à la place. Une fois le paramètre défini, vérifiez que les réglages répondent aux normes ANSI/BHMA A156.10 (pleine puissance) ou A156.19 (basse énergie). Voir le Chapitre 13. L'intégralité de la plage de vitesses d'ouverture disponible uniquement lorsqu'une carte de mise à niveau pleine puissance est installée. <p>*ED100, vitesse d'ouverture maximale réduite à 27%/s en mode basse énergie.</p>
		ED250 8 - 60		
Vitesse de fermeture, mode automatique				
6	ED100 2 - 50* (v2.0)	%s	25	<ol style="list-style-type: none"> La vitesse de fermeture fait référence au mode automatique, la vitesse peut être ajustée grâce à ce paramètre. Le système de surveillance interne vérifie si le paramètre est admissible. Si le paramètre dépasse la valeur admissible, il est affiché avec la valeur admissible à la place. Une fois le paramètre défini, vérifiez que les réglages répondent aux normes ANSI/BHMA A156.10 (pleine puissance) ou A156.19 (basse énergie). Voir le Chapitre 14. L'intégralité de la plage de vitesses d'ouverture disponible uniquement lorsqu'une carte de mise à niveau pleine puissance est installée. <p>*ED100, vitesse de fermeture maximale réduite à 27%/s en mode basse énergie.</p>
		ED250 2 - 60 (v2.0)		
Durée du maintien en position ouverte, mode automatique				
7	0 - 30	s	5	<ol style="list-style-type: none"> Durée de maintien en position ouverte une fois les entrées interne, externe, de sécurité et pousser et passer ouvertes ou abandonnées, et lorsque la porte est en position ouverte. Les valeurs de la durée de maintien en position ouverte de 0 à 30 sont définies par incréments d'1 seconde. Les valeurs de la durée de maintien en position ouverte supérieures à 30 secondes sont définies par incréments de 5 secondes. En mode basse énergie, une durée de maintien en position ouverte de 5 secondes est requise. La durée de maintien en position ouverte peut être déclenchée à nouveau. <p>*Si vous souhaitez des durées de maintien en position ouverte supérieures à 30 secondes, la carte de mise à niveau professionnelle étend la durée de maintien en position ouverte maximale jusqu'à 180 secondes.</p>
		0 - 180*		
Durée du maintien en position ouverte en mode nuit/banque				
8	0 - 30	s	10	<ol style="list-style-type: none"> La durée de maintien en position ouverte en mode nuit/banque (commutateur à clé) est définie à l'aide de ce paramètre. La durée de maintien en position ouverte en mode nuit/banque commence dès que le contact est ouvert à l'entrée de l'activateur du mode nuit/banque et si la porte est en position ouverte. La durée de maintien en position ouverte en mode nuit/banque peut être déclenchée à nouveau.

15.2.1 Détails des paramètres d'entraînement.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description
Durée du maintien en position ouverte, ouverture manuelle				
9	 0 - 30	s	1	<ol style="list-style-type: none"> La durée de maintien en position ouverte par défaut de 1 seconde après chaque ouverture de porte manuelle peut être réglée grâce au paramètre do (v1.9). La durée de maintien en position ouverte démarre lorsque la porte est libérée.
Garniture murale côté charnière de la porte				
10	  60 - 99	°	80	<ol style="list-style-type: none"> La garniture murale est requise si la porte s'ouvre contre un obstacle. Lorsque la porte atteint l'angle de la garniture murale défini, le système ignore le signal du capteur de sécurité du côté ouvrant (charnière) de la porte. Plus la plage de détection du capteur de sécurité utilisé est large, plus grande est la zone dans laquelle le système doit ignorer le signal émis par le capteur. Afin d'assurer la sécurité du personnel, il est recommandé de limiter cette zone au maximum. Si l'angle de la garniture murale est dépassé lors de l'ouverture de la porte, un point clignotant rapidement apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran à 2 chiffres. Le point clignotant rapidement disparaît lorsque l'angle de la porte passe sous l'angle de la garniture murale définie.
Test du capteur de sécurité				
11	  0 - 8		0	<p>Le paramètre du capteur de sécurité ST doit être défini pour les capteurs utilisés et selon qu'ils sont actifs-haut ou actifs-bas. Voir E 04 erreur de test du capteur de sécurité, Par. 15.4.</p> <ol style="list-style-type: none"> 0 Test du capteur arrêté. 1 Test du capteur côté ouvrant (charnière). Actif-haut 2 Test du capteur côtés ouvrant et de l'approche. Actif-haut 3 Test du capteur côtés ouvrant et de l'approche. Actif-haut 4 Test du capteur côté ouvrant. Actif-bas 5 Test du capteur côté de l'approche. Actif-bas 6 Test du capteur côtés ouvrant et de l'approche. Actif-bas 7 Capteur mural avec ligne de données. Surveillance du verrouillage non disponible. 8 Test du capteur, capteur dans le linteau de type Bodyguard III ou Premier T avec entrée de surveillance. (v2.1)
Activation par le capteur de sécurité côté de l'approche (opposé à la charnière)				
12	 0 - 1		0	<ol style="list-style-type: none"> 0 L'entrée du capteur de sécurité est ignorée dès que la porte est fermée. 1 Le capteur de sécurité peut déclencher une impulsion d'ouverture alors que la porte est fermée.
Suppression du capteur de sécurité côté ouvrant (charnière) durant l'entraînement d'initialisation				

15.2.1 Détails des paramètres d'entraînement.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description
13	 0 - 1		0	<p>0 Le capteur de sécurité côté ouvrant est actif pendant un entraînement d'initialisation après un redémarrage.</p> <p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> Avec SP réglé sur 1, l'opérateur ignore le capteur de sécurité côté ouvrant pendant l'entraînement d'initialisation (v1.9). Après un redémarrage, l'opérateur commence un entraînement d'initialisation à basse vitesse. L'entraînement d'initialisation ne peut pas être mené à bien si le capteur de sécurité côté charnière est, ou a été, déclenché.
Durée d'ouverture retardée pour mécanisme de verrouillage				
14	 0 - 40 * 100	ms	3 *100	<ol style="list-style-type: none"> La temporisation de l'ouverture retardée commence dès que l'impulsion d'ouverture de la porte est générée. La porte s'ouvre à l'expiration de la temporisation. Si le paramètre est réglé sur « 0 » et si l'entrée du contact de retour de verrouillage est fermée, la porte n'effectue pas de Pu de préchargement avant le déverrouillage de la porte. Étant donné que diverses serrures motorisées n'ont pas de contacts de retour, un délai pouvant aller jusqu'à 4 secondes est possible (v1.7).
Préchargement de la porte avant déverrouillage				
15	 0 - 9		0	<ol style="list-style-type: none"> Préchargement de la porte avant déverrouillage, force avec laquelle la porte est poussée dans le sens de la fermeture avant son ouverture. Il peut être nécessaire de pousser la porte dans le sens de la fermeture (préchargement) pour libérer la gâche électrique afin d'assurer l'ouverture de la porte. La durée de préchargement est définie par le paramètre Ud, durée de retardement de l'ouverture pour le mécanisme de verrouillage. Pour conserver une longue durée de vie, ne réglez pas la force de préchargement plus haut que nécessaire.
Test du module de réserve de puissance SVP-PR 12				
16	 <hr/> 		0	<p>0 Arrêt du test</p> <p>1</p> <ol style="list-style-type: none"> Le test du module de réserve de puissance SVP-PR 12 est effectué une fois toutes les 24 heures, ou 10 minutes après la mise sous tension AC. En cas d'erreur : <ul style="list-style-type: none"> Le déverrouillage n'est pas effectué et aucun mouvement de la porte automatique n'est initié. Le code d'erreur E 25 s'affiche, Voir le Chapitre 15, Par. 15.4, codes d'erreur et dépannage. Le module de réserve de puissance SVP-PR 12 peut être testé régulièrement si vous utilisez : <ul style="list-style-type: none"> La serrure de sortie de secours motorisée SVP-2000 DCW® avec action de verrouillage automatique. La serrure de sortie de secours M-SVP 2000 DCW®, v1.5 ou ultérieure. Le test s'active automatiquement si un module pare-feu est reconnu conjointement à des serrures SVP-2000 DCW® ou M-SVP 2000 DCW.

15.2.1 Détails des paramètres d'entraînement.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description
Force statique dans le sens de l'ouverture				
17 	2- 15 *10	N	6 *10	<ol style="list-style-type: none"> Force statique dans le sens de l'ouverture (paramètre de base pour le contrôle de la pression du vent). La force statique sur l'arrêt de fermeture de la porte peut être modifiée au moyen de ce paramètre. Le système de surveillance interne vérifie si le paramètre est admissible. Si le paramètre dépasse la valeur admissible, il est affiché avec la valeur admissible à la place. Une fois le paramètre défini, vérifiez que les réglages répondent aux normes ANSI/BHMA A156.10 (pleine puissance) ou A156.19 (basse énergie). Voir le Chapitre 14. ED100, la plage de la force statique est réduite en mode Basse Énergie. Voir le Chapitre 13.
	.45- 3,4 *10	lbf	1,35 *10	
Force statique dans le sens de la fermeture				
18 	2- 15 *10	N	6 *10	<ol style="list-style-type: none"> Force statique dans le sens de la fermeture (paramètre de base pour le contrôle de la pression du vent). La force statique sur l'arrêt de fermeture de la porte peut être modifiée au moyen de ce paramètre. Le système de surveillance interne vérifie si le paramètre est admissible. Si le paramètre dépasse la valeur admissible, il est affiché avec la valeur admissible à la place. Une fois le paramètre défini, vérifiez que les réglages répondent aux normes ANSI/BHMA A156.10 (pleine puissance) ou A156.19 (basse énergie). Voir le Chapitre 14. ED100, la plage de la force statique est réduite en mode Basse Énergie. Voir le Chapitre 14.
	.45- 3,4 *10	lbf	1,35 *10	
Action de verrouillage motorisé, mode automatique				
19 	0 - 9		0	<ol style="list-style-type: none"> Le système propose une action de verrouillage motorisé en mode automatique en plus de l'action de verrouillage mécanique. Le réglage du paramètre EP (v1.7) est prévu pour augmenter la force statique sur la porte afin d'assurer une fermeture correcte malgré la résistance causée par les joints de porte ou les dispositifs de verrouillage. Le réglage doit être augmenté progressivement en partant d'un réglage bas afin d'éviter d'endommager le système. Utilisez le réglage le plus bas possible. Assurez-vous que la porte elle-même ainsi que le bras ou le rail sont adaptés aux forces supplémentaires permanentes.
Angle de l'action de verrouillage motorisé (v1.7)				
20 	2 -10	°	3	<p>Angle d'ouverture de la porte entraînant l'activation de l'action de verrouillage motorisé EP.</p> <ul style="list-style-type: none"> Angle de démarrage de l'angle de verrouillage ajustable à partir de 10° (v1.7)
Force de maintien en position fermée				
21 	0 - 9		0	0 Arrêt
				1 à 9 <ol style="list-style-type: none"> La force de maintien en position fermée est : <ul style="list-style-type: none"> Appliquée de manière permanente après l'action de verrouillage motorisé. Conçue pour maintenir la porte en position fermée même si le vent agit sur la porte. La force de maintien en position fermée peut être réglée entre 0 (Arrêt) et 9, force maximale.
Pousser & Passer				

15.2.1 Détails des paramètres d'entraînement.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description
22		0 - 1	0	0 Arrêt
				1 <ol style="list-style-type: none"> Le paramètre est activé. L'ouverture automatique de la porte démarre lorsque la porte est déplacée manuellement de 4° à partir de la position fermée. Le paramètre Mode porte fermée hd doit être réglé sur « 0 » (manuel) pour pouvoir utiliser cette fonction.
Type de commutateur de programmes				
23		0 - 4	0	0 Les commutateurs de programmes internes montés dans l'opérateur sont actifs.
				1 Le commutateur de programmes mécanique externe disposant de contacts est connecté au bornier de l'opérateur. Le connecteur du commutateur de programmes interne doit être retiré.
				2 Le commutateur de programmes électronique (EPS) externe DCW® est connecté au bornier de l'opérateur. Le connecteur du commutateur de programmes interne doit être retiré.
				3 Contrôle du commutateur de programmes par le logiciel de contrôle TMS Soft.
24		0 - 1	0	4 <ol style="list-style-type: none"> Le commutateur de programmes électronique (EPS) externe DCW® est installé et l'opérateur est également connecté par le système de gestion du bâtiment au logiciel de contrôle TMS Soft. Lorsque PS est réglé sur 4, les fonctions du commutateur de programmes peuvent être modifiées de DCW (EPS) à TMS Soft (v1.9).
				0 <ol style="list-style-type: none"> En cas de coupure de courant, ou si l'opérateur est délibérément mis hors tension, l'EPS bascule automatiquement sur la dernière position connue lors du rétablissement de l'alimentation. Important : L'heure de rétablissement de l'alimentation peut ne pas être pendant les heures de travail et donc affecter les exigences de verrouillage des assurances.
24		0 - 1	0	1 <ol style="list-style-type: none"> En cas de coupure de courant, ou si l'opérateur est délibérément mis hors tension, l'EPS bascule automatiquement en position OFF lors du rétablissement de l'alimentation. Cette fonction doit être utilisée si le verrouillage doit répondre à des exigences de conformité de l'assurance.
				1
Commutateurs de programmes internes, temporisation de la mise sous tension				
25		0 - 1	0	0 L'opérateur effectue la fonction liée au nouveau réglage du commutateur dès que le commutateur de programmes interne est déplacé.
				1 <ol style="list-style-type: none"> L'opérateur effectue la fonction liée au nouveau réglage du commutateur après un délai de 10 secondes à compter du déplacement du commutateur de programmes interne. Cette fonction est utile si l'utilisateur doit passer la porte et ses détecteurs et capteurs connectés après que le commutateur de programmes a été affecté à une nouvelle fonction.

15.2.1 Détails des paramètres d'entraînement.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description
Déverrouillage pendant les heures d'ouverture				
26		0 - 1	0	0 La porte est toujours verrouillée lorsqu'elle atteint sa position fermée.
				1 <ol style="list-style-type: none"> En mode automatique, la porte ne se verrouille pas lorsqu'elle atteint sa position fermée. Ceci permet une ouverture plus rapide lorsque le système est équipé de serrures motorisées. En cas d'utilisation d'un dispositif d'ouverture à gâche électrique, celui-ci doit être à 100 % adapté à un facteur d'utilisation continu afin d'éviter tout risque de dégâts.
Fonction de relais d'état, bornes X7				
27		0 - 6	1	0 Le relais d'état est désactivé.
				1 Relais d'état activé dès que la porte atteint la position « fermée ».
				2 Relais d'état activé dès que la porte atteint la position « ouverte ».
				3 Relais d'état activé lorsque des codes d'erreur s'affichent sur l'écran à 2 chiffres de l'opérateur.
				4 « Porte fermée et verrouillée » active le relais d'état.
				5 Relais d'état activé lorsque des informations ou des codes d'erreur s'affichent sur l'écran à 2 chiffres de l'opérateur (v1.9). <ol style="list-style-type: none"> Relais d'état activé lorsque la porte est ouverte plus grand que le paramètre d'angle d'ouverture OA défini pendant le cycle d'apprentissage. La valeur du paramètre OA peut uniquement être modifiée au moyen du terminal portable dormakaba ou en effectuant un autre cycle d'apprentissage.
Configuration de sortie du dispositif de verrouillage ; sortie X3, 1G (24 V) et entrée X6, 4-4a				
28		0 - 1	0	0 La borne de sortie du dispositif de verrouillage X3, 1G (24 V) est indépendante de l'Entrée X6, 4/4a.
				1 <ol style="list-style-type: none"> La borne de sortie du dispositif de verrouillage X3, 1G (24 V) est mise sous tension dès que le contact est ouvert en X6, 4/4a (v1.9). La borne X3 à sortie 1G 24 V reste sous tension tant que le contact en X6, 4/4a est ouvert, une serrure motorisée avec un facteur d'utilisation de 100 % est requise. Cette fonction n'est pas disponible pour les serrures motorisées DCW.
Compteur de cycles				
29		0 - 99 *10000	cycles	<ol style="list-style-type: none"> Le nombre total de cycles d'ouverture et de fermeture est affiché en incréments de 10 000. <ul style="list-style-type: none"> Valeur affichée, « 4 », 40 000 cycles. Valeur affichée, « 53 », 530 000 cycles. Le nombre total de cycles peut être affiché sur le terminal portable dormakaba. Une valeur affichée de « 99 » correspond à 990 000 cycles ou plus.

15.2.1 Détails des paramètres d'entraînement.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description	
Supprimer le journal d'erreurs					
30		0 - 1	0	0	Aucune fonction.
				1	<ol style="list-style-type: none"> La saisie du chiffre « 1 » entraîne la suppression du Journal d'erreurs. Le paramètre est ensuite automatiquement remis à « 0 ».
Réinitialiser l'affichage de l'intervalle d'entretien, LED jaune de l'opérateur					
31		0 - 1	0	0	Aucune fonction.
				1	<ol style="list-style-type: none"> Lorsque « 1 » est saisi : <ul style="list-style-type: none"> Le compteur de cycles d'entretien est réinitialisé à 200 000. L'intervalle d'entretien est réinitialisé à 12 mois. La LED jaune n'est plus allumée. Le paramètre est ensuite automatiquement remis à « 0 ». Les valeurs autres que les valeurs par défaut doivent être définies à l'aide du terminal portable dormakaba : <ul style="list-style-type: none"> Intervalle d'entretien Cycles d'entretien
Niveau des paramètres d'usine					
32		1 - 2	1	1	<p>Le paramètre SL est utilisé pour déterminer quelles données seront réinitialisées lors du processus de restauration des paramètres d'usine. Paramètres d'usine standards</p> <ul style="list-style-type: none"> Le programme S'ARRÊTE. Porte fermée. Appuyez sur la touche bas du clavier à 4 touches ▼ pendant > 8 s. <ol style="list-style-type: none"> Tous les paramètres retrouvent leurs valeurs d'usine. Procédure terminée lorsque « 8 » clignote deux fois sur l'écran à 2 chiffres. Les cartes de mise à niveau installées restent valides et ne nécessitent aucune réinstallation. Cycle d'apprentissage requis.
				2	<p>Paramètres d'usine étendus</p> <ul style="list-style-type: none"> Le programme S'ARRÊTE. Porte fermée. Appuyez sur la touche bas du clavier à 4 touches ▼ pendant > 8 s. <ol style="list-style-type: none"> Tous les paramètres retrouvent leurs valeurs d'usine. Procédure terminée lorsque « 8 » clignote deux fois sur l'écran à 2 chiffres. Cartes de mise à niveau installées effacées de la mémoire de l'opérateur. Le paramètre SL reprend automatiquement la valeur 1. Unité de contrôle et cartes de mise à niveau peuvent être utilisées indépendamment (statut de livraison). Cycle d'apprentissage requis.

15.2.1 Détails des paramètres d'entraînement.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description
Angle d'ouverture				
33	 0 - 110	°		<ol style="list-style-type: none"> 1. L'angle d'ouverture défini pendant le cycle d'apprentissage s'affiche. 2. L'angle d'ouverture ne peut être modifié que pendant le cycle d'apprentissage. 3. En raison des marges d'erreur d'installation et des paramètres, la valeur affichée peut ne pas correspondre à la position réelle de la porte.
Mode ferme-porte				
34	 0 - 1		1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mode automatique. Ce mode s'applique à chaque fois que la porte est principalement ouverte automatiquement et lorsque des détecteurs de mouvement sont installés. 2. Ce mode est optimisé pour une utilisation à haute fréquence. 3. La carte de mise à niveau pleine puissance permet d'accéder à des vitesses d'ouverture et de fermeture de porte plus importantes. 4. Dans l'éventualité où la porte serait bloquée lors d'un cycle de fermeture, l'opérateur inverse le mouvement automatiquement. 5. La phase d'entraînement est optimisée pour permettre des cycles de fermeture fiables. 6. Le paramètre force de maintien en position fermée (contrôle de la pression du vent) FH et le paramètre de la fonction Pousser & Passer PG ne sont disponibles qu'en mode automatique.
			1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mode manuel. Ce mode est applicable à chaque fois que la porte est utilisée principalement manuellement et seulement rarement automatiquement. 2. Dans l'éventualité où la porte serait bloquée lors d'un cycle de fermeture, la porte s'arrête et reste dans sa position actuelle. 3. La phase d'entraînement est optimisée pour les cycles d'ouverture manuels. 4. Le paramètre de la fonction d'assistance hf n'est disponible qu'en mode manuel.
Angle d'activation de l'assistance (v1.7)				
35	 1 - 5	°	3	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglage de l'angle d'activation de la porte pour la fonction d'assistance (hF). 2. Un réglage plus élevé du paramètre hA permet de mieux compenser la force du ressort pour faciliter l'ouverture manuelle. 3. La fonction d'assistance est plus sensible à mesure que l'angle d'activation diminue.
Fonction d'assistance (v1.7)				
36	 0 - 10		0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglage de la force de la fonction d'assistance. 2. La fonction d'assistance n'est disponible que si hd = 1, en mode manuel. 3. « 0 », fonction d'assistance OFF, la fonction d'assistance est active pour des valeurs supérieures à 0. 4. La fonction d'assistance s'active lorsque l'angle d'activation hA de l'assistance est atteint. 5. Plus grande est la valeur de hF, plus facile est l'ouverture manuelle de la porte à partir de l'angle d'activation hA de l'assistance. 6. Si la valeur de l'assistance est trop élevée, la porte peut s'ouvrir automatiquement. 7. La fonction d'assistance n'est pas disponible <ul style="list-style-type: none"> • Si l'opérateur est éteint • Si un détecteur de fumée ou un bouton d'urgence ont été déclenchés.

15.2.1 Détails des paramètres d'entraînement.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description
Fonction d'assistance motorisée en mode manuel avec la porte en position fermée (v1.9)				
37	 0 - 10		0	<ol style="list-style-type: none"> Réglage de la fonction d'assistance motorisée avec la porte en position fermée. La fonction d'assistance n'est disponible que si hd = 1, en mode manuel. Plus grande est la valeur de hS, plus facile est l'ouverture manuelle de la porte à partir de la position fermée.
Valeurs des paramètres des cartes de mise à niveau F1, F3-F8 F2, ED100 mode basse énergie/pleine puissance				
	0 - 3		0	<ol style="list-style-type: none"> 0 Carte de mise à niveau non installée, fonction non disponible. 1 Carte de mise à niveau installée, fonction non activée. 2 Carte de mise à niveau installée, fonction activée. 3 La carte de mise à niveau a été retirée, la fonction n'est plus disponible.
Carte de mise à niveau, protection anti-incendie				
38	 0, 2, 3		0	<ol style="list-style-type: none"> Une fois la carte de mise à niveau installée, la valeur du paramètre change automatiquement en 2. Suivant l'activation, l'entraînement peut être utilisé comme système de maintien en position ouverte contrôlé électriquement conformément à la norme EN 14637, Quincaillerie pour le bâtiment - Système de retenue contrôlé électriquement pour blocs-portes, coupe feu ou pare-fumée, ou autres normes similaires. La fonction pleine puissance est automatiquement activée. Prise pour fente de bornier X9 comprise avec la carte de mise à niveau.
39				Ce paragraphe est laissé vierge intentionnellement.
Carte de mise à niveau professionnelle, relais d'impulsion				
40	 0, 1, 2, 3		0	<ol style="list-style-type: none"> Une fois la carte de mise à niveau installée, la valeur du paramètre change automatiquement en 1. La fonction doit être activée en changeant le paramètre F3 en 2. La porte peut être contrôlée par un bouton-poussoir raccordé à l'entrée Nuit-banque sans durée de maintien en position ouverte : <ul style="list-style-type: none"> La porte s'ouvre dès la première impulsion et reste ouverte. La durée de maintien en position ouverte n'est pas limitée. La porte ne se ferme qu'après une deuxième impulsion du bouton-poussoir. Le bouton-poussoir en 3 doit être raccordé à l'entrée Nuit-banque du bornier : <ul style="list-style-type: none"> X1, 3 et 35 (sec) X10, 57 et 57a (humide) La durée de maintien en position ouverte dd est disponible lorsque la porte est ouverte au moyen d'autres détecteurs internes et externes.
Carte de mise à niveau professionnelle, durée de maintien en position ouverte étendue				
41	 0, 2, 3		0	<ol style="list-style-type: none"> Une fois la carte de mise à niveau installée, la valeur du paramètre change automatiquement en 2. En réglant la plage de dd, étendez la durée de maintien en position ouverte de 0 - 30 s à 0 - 180 s.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description
Carte de mise à niveau professionnelle - fonction lit médicalisé (portes doubles uniquement)				
42		0, 1, 2, 3	0	<ol style="list-style-type: none"> Une fois la carte de mise à niveau installée, la valeur du paramètre change automatiquement en 1. La fonction doit être activée en changeant le paramètre F5 en 2. Pour les doubles portes, cette fonction permet : <ul style="list-style-type: none"> De séparer l'ouverture des portes (porte active uniquement, infirmière) D'ouvrir les deux portes (portes active, inactive, lit) Ouverture permanente ? L'activateur raccordé au détecteur externe (bornier X4, 41 et 3) commande la porte active (fonction infirmière). Seule la porte active s'ouvre. L'activateur raccordé au détecteur interne (bornier X4, 42 et 1) commande les portes active et inactive (fonction lit), les deux portes s'ouvrent. Si la fonction Pousser & Passer PG est activée, seule la porte active s'ouvre en cas d'ouverture manuelle. Les entrées de nuit-banque n'entraîne que l'ouverture de la porte active. La fonction du commutateur de programmes sortie uniquement n'est pas disponible lorsque F5 est activée.
Carte de mise à niveau toilettes faciles d'accès				
43		0, 1, 2, 3	0	<ol style="list-style-type: none"> Une fois la carte de mise à niveau installée, la valeur du paramètre change automatiquement en 1. La fonction doit être activée en changeant le paramètre F7 en 2. Le redémarrage de l'opérateur est nécessaire, coupez l'alimentation, attendez 10 s puis remettez sous tension. La carte de mise à niveau attribue les fonctions requises par l'application aux entrées et sorties de l'unité de commande.
Carte de mise à niveau DCW®				
44		0, 2, 3	0	<ol style="list-style-type: none"> Une fois la carte de mise à niveau installée, la valeur du paramètre change automatiquement en 2. La carte de mise à niveau apporte à l'opérateur la connexion bus DCW®. Prise pour fente de bornier X8 comprise avec la carte de mise à niveau. Le bus DCW® permet de connecter : <ul style="list-style-type: none"> Commutateur de programme EPS DCW® (max 2) Commandes de serrure motorisée SVP-S 2x DCW® (max 2) Serrure motorisée SVP 2000 (max. 1) Détecteur de fumée monté dans le linteau RM-ED Bouton de commutation à clé ST 32 DCW® (max 2) Module E/S DCW (max 1)
Interface de configuration COM 1				
45		0 - 1	0	<ol style="list-style-type: none"> 0 Interface programmée pour communiquer avec le terminal portable dormakaba. 1 Interface programmée pour une utilisation avec le logiciel de contrôle Dorma TMS Soft.
Amortissement lorsque la porte est ouverte manuellement				
46		5 - 40 (v1.9)	10	<ol style="list-style-type: none"> Angle après lequel la porte est freinée lorsqu'elle est ouverte manuellement. Le niveau d'amortissement est automatiquement optimisé pendant les cycles d'ouverture manuelle de la porte. Cette fonction améliore le comportement du freinage de la porte en position finale de sorte que la porte ne bouge pas au-delà de l'angle d'ouverture OA défini (v1.7). La valeur saisie est soustraite de l'angle d'ouverture OA défini. Exemple <ul style="list-style-type: none"> Angle d'ouverture, 90° Paramètre bc; 12° L'amortissement de la porte débute à 78°.

Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description	
Épaisseur de porte					
47		0 - 99	mm	35	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le paramètre est saisi en mm. 2. L'épaisseur de la porte affecte l'angle d'ouverture de porte mesuré. 3. Le paramètre Td permet de saisir une largeur de porte plus précise, si nécessaire.
		0 - 3 7/8"		1 3/8"	
Désactivation de l'entraînement, X6, 4 et 4a, type de déclenchement (v1.7)					
48		0 - 1		0	0 Contact NC, la fonction d'entraînement est désactivée lorsque le contact NC est ouvert.
				1	1 Contact NO, la fonction d'entraînement est désactivée lorsque le contact NO est fermé.
Contact nuit-banque X1 ; 3 et 35, type de déclenchement (v1.7)					
49		0 - 1		0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contact NO, la fonction nuit-banque est déclenchée lorsque le contact NO est fermé. 2. Utilisé généralement avec un système à commutation à clé ou à contrôle d'accès.
				1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contact NC, la fonction nuit-banque est déclenchée lorsque le contact NC est ouvert. 2. Utilisé généralement en connexion avec un système de gestion de bâtiment pour déclencher les portes (signal normalement présent).
Libération du système de maintien en position ouverte (v1.7)					
50		0 - 1		1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carte de mise à niveau Protection anti-incendie installée, les utilisateurs peuvent libérer la porte maintenue en position ouverte en la refermant manuellement. 2. Pas besoin de bouton de libération manuelle.
				0	<ol style="list-style-type: none"> 1. La fonction permettant de refermer manuellement la porte maintenue en position ouverte est désactivée. 2. Un bouton est nécessaire pour la libération manuelle.
Angle de chasse pour doubles portes					
51		0 - 30	°	30	Porte active avec astragale, la porte active doit être ouverte avant que la porte passive ne s'ouvre.
Dégagement de la charnière					
52		± 5 *10	mm	3 *10	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il est crucial de tenir compte du dégagement entre les charnières pour calculer l'angle de la porte. 2. Cela peut n'avoir qu'un effet réduit mais le dégagement peut être ajusté dans les cas extrêmes pour améliorer la précision. 3. Le paramètre d'usine est de 3 * 10, soit 30 mm ou 1 3/16". 4. Avec des portes CPD, le paramètre doit être modifié pour une valeur négative. Un cycle d'apprentissage est ensuite requis car le système crée un tableau des angles en guise de fonction des paramètres définis.
		$\pm 3/16$ *10	pouces		

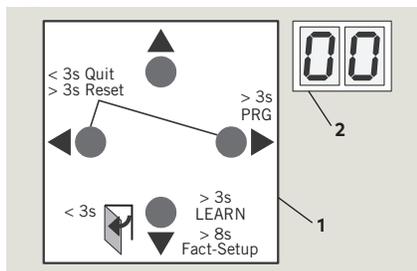
Paramètre	Plage de valeurs	Unités	Paramètres d'usine	Description	
Mode dissimulé dans le linteau (OHC), ouverture permanente via entrée en mode nuit-banque (v2.1)					
53		0 - 1	0	0	Fonction désactivée.
				1	Si la fonction nuit-banque est déclenchée > 5 s, l'opérateur passe en mode permanent. La fonction est annulée par une impulsion répétée.
Mode dissimulé dans le linteau (OHC), libération de l'entraînement surcharge force manuelle (v2.1)					
53		0 - 1	0	0	Fonction désactivée.
				1	Si la porte est déplacée manuellement dans la direction opposée à la rotation du moteur de l'opérateur, ceci est détecté et la force motrice du moteur est relâchée pour éviter d'endommager le mécanisme de l'opérateur.

16 Dépannage

16.1 Informations et codes d'erreur

- 1 Clavier à 4 touches
- 2 Écran à 2 chiffres

Fig. 16.1.1 Interface utilisateur



- 3 Interrupteur
- 4 LED rouge
- 5 LED jaune
- 6 LED verte

Fig. 16.1.2 LED de l'opérateur

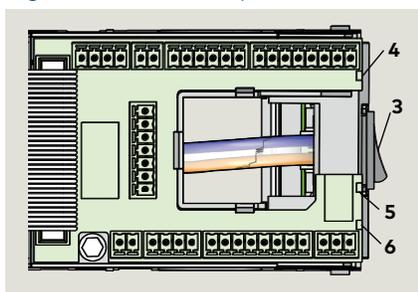
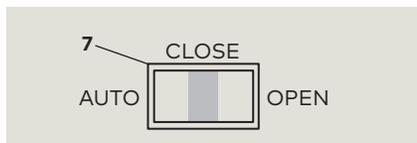


Fig. 16.1.3 Commutateur de programmes

- 7 Commutateur de programmes, position Close



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Par. 16.3, Codes d'information
Par. 16.4, Codes d'erreur

16.1.1 Présentation

L'opérateur surveille les circuits internes et les circuits externes de sécurité gérés par l'opérateur.

16.1.2 Messages d'erreur et d'information

1. Lorsque l'opérateur est en cours d'utilisation, certaines situations peuvent entraîner la création de messages d'erreur ou d'information.
2. L'opérateur tente d'identifier la cause et de répondre en conséquence.
3. La réponse dépend de la gravité de l'erreur :
 - Message d'information (**In**)
 - Message d'erreur (**E**)
 - Désactivation de la fonction automatique de l'opérateur ; l'opérateur passe en mode urgence. Les utilisateurs peuvent utiliser la porte manuellement.

16.1.3 Affichage des informations de l'utilisateur.

L'écran de l'interface utilisateur, ou le terminal portable dormakaba, affiche :

- Des codes d'information **In**
- Des codes de message d'erreur **E**

16.1.4 Affichage des messages d'erreur.

Pour accéder aux messages d'erreur et les afficher, appuyez brièvement sur la touche droite ► du clavier à 4 touches.

16.1.5 LED rouge sur l'opérateur.

La LED rouge adjacente à l'interrupteur de l'opérateur affiche des codes clignotants pour :

- Certaines informations **In**
- **Des codes d'état E** (Par. 16.2)

16.1.6 Réinitialisation des codes d'erreur.

Options de réinitialisation des codes d'erreur :

1. Réglez le commutateur de programmes en position Close (arrêt).
2. Touches de réinitialisation de l'interface utilisateur :
 - Appuyez simultanément sur les touches gauche ◀ et droite ► > 3 s pour réinitialiser le système (v1.8).
 - Le capot du linteau doit être ouvert pour permettre l'accès à l'interface utilisateur.
3. Redémarrage :
 - Mettre l'interrupteur en position OFF.
 - Attendre 10 secondes avant de remettre sous tension.

ATTENTION

Commencez toujours par analyser et supprimer la cause de l'erreur avant de réinitialiser le message d'erreur !

Les tableaux de dépannage (Par. 16.3, 4) sont prévus pour vous guider lors du diagnostic des erreurs.

16.1.6 Mémoire des messages d'erreur.

1. Il y a dix emplacements de messages d'erreur dans la mémoire, de E 0 à E 9.
2. Le message d'erreur le plus récent est toujours stocké à l'emplacement E 0 de la mémoire d'erreur :
 - Dès qu'une autre erreur survient, l'erreur existante stockée en E 0 est déplacée en E 1 et l'erreur la plus récente est stockée en E 0.
3. 9 erreurs peuvent au maximum être stockées aux emplacements de mémoire E 1 à E 9.
4. Les messages d'erreur identiques survenant l'un après l'autre ne sont pas stockés de nouveau.

16.2 Codes d'état de la LED rouge

16.2.1 Codes d'état de la LED rouge

État de la LED rouge	Écran	Description
Clignotement régulier		L'unité de commande a détecté une erreur, mode urgence activé.
Allumé constant	In 11	Dispositif de maintien en position ouverte déclenché.
Clignote 2 fois	E 02	Erreur du dispositif de verrouillage.
Clignote 4 fois	E 04	Erreur du test du capteur de sécurité.
Clignote 5 fois	E 25	Test du module SVP PR DCW négatif.
Clignote 5 fois	E 51 E 52 E 53	Erreur du codeur incrémental.
Clignote 6 fois	E 62	Fonctionnement de la double porte, la version du firmware du 2e système est incompatible.
Clignote 6 fois	E 63	Fonctionnement de la double porte, le paramètre de sécurité incendie du 2e système est incompatible.
Clignote 7 fois	E 71	Erreur système 1 (test), deuxième option d'arrêt.
Clignote 7 fois	E 72	Erreur système 2 (test), circuit de mesure du courant.
Clignote 7 fois	E 73	Erreur système 3 (test), circuit de freinage
Clignote 12 fois	E 12	Erreur EEPROM
Clignote 13 fois	E 13	Surintensité du moteur
Clignote 15 fois	E 15	Cycle d'apprentissage défectueux

16.3 Tableau de dépannage, codes « In »

16.3.1 Tableau de dépannage, messages d'information.

N°	Écran	LED rouge	Description	Messages d'information de dépannage
	In 01	Arrêt	<p>Obstruction Porte obstruée par un obstacle ou une personne, mouvement de la porte stoppé par l'opérateur.</p>	<p>Continuer à utiliser une porte obstruée peut causer des dégâts à l'entraînement.</p> <ol style="list-style-type: none"> Objet ou personne obstruant le mouvement de la porte. <ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le mouvement de la porte une fois le système mis hors tension. Retirez toute obstruction pouvant gêner le mouvement de la porte. La portée du capteur de détection est trop courte. <ul style="list-style-type: none"> Les obstructions sont souvent causées par des personnes utilisant la porte car la portée de détection du capteur ne correspond pas à la vitesse d'ouverture de l'opérateur. La porte touche inévitablement la personne qui utilise la porte. La portée de détection des capteurs doit être augmentée et/ou la vitesse d'ouverture de l'opérateur doit être augmentée. Testez le fonctionnement du système après avoir trouvé la cause de l'obstruction.
2	In 08	Arrêt	<p>Désactivation de la fonction d'entraînement</p> <ul style="list-style-type: none"> Le contact en X6, 4 et 4a est ouvert. L'opérateur passe en mode urgence, la porte ne peut être utilisée que manuellement. 	<p>Un commutateur de fermeture d'urgence, un commutateur de verrouillage ou tout autre dispositif de sécurité du système peut être raccordé à l'entrée X6.</p> <ol style="list-style-type: none"> L'un des activateurs raccordés en X6 peut avoir été ouvert, ou un défaut y est présent. Réinitialisez l'activateur applicable. L'opérateur doit commencer à fonctionner automatiquement. Si In 08 est toujours présent, vérifiez les activateurs ou le câblage du système.
3	In 09	Arrêt	<p>Erreur de la carte de mise à niveau</p> <ul style="list-style-type: none"> La carte de mise à niveau installée a été retirée. Si deux cartes de mise à niveau étaient installées, celle qui a été installée la première (module conteneur) n'a pas été réinstallée ou est défectueuse. 	<ol style="list-style-type: none"> La carte de mise à niveau installée ne peut pas être retirée de l'opérateur. Si plus d'une carte de mise à niveau ont été installées, la première carte installée devient le module conteneur. <ul style="list-style-type: none"> Voir le chapitre 17 pour l'installation de la carte de mise à niveau. Le module conteneur doit être installé en dernier, après l'installation de toutes les autres cartes de mise à niveau. Si le module conteneur est défectueux, la première carte de mise à niveau (module conteneur) doit être remplacée et toutes les autres cartes de mise à niveau doivent être réinstallées.
4	In 11	Marche	<p>Système de maintien en position ouverte déclenché.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Le système de maintien en position ouverte peut être déclenché : <ul style="list-style-type: none"> Automatiquement par le détecteur de fumée ou le système d'interface du bâtiment. Manuellement par un bouton de libération manuelle. En bougeant manuellement la porte. Le système doit être réactivé par une action délibérée. Selon la configuration du système, la réactivation peut être faite en : <ul style="list-style-type: none"> Bougeant manuellement la porte jusqu'à l'angle d'ouverture enregistré. Réglant le commutateur de programmes en position Close (arrêt). Appuyant simultanément sur les touches gauche ◀ et droite ▶ du clavier à 4 touches > 3 s. Assurez-vous qu'aucun détecteur de fumée ni aucune interface du bâtiment n'a été déclenché. Si la réactivation échoue, cela peut être dû à un défaut dans le détecteur de fumée ou le système d'interface du bâtiment ou dans leurs raccordements.

N°	Écran	LED rouge	Description	Messages d'information de dépannage
5	In 23	Arrêt	<p>Alarme de verrouillage</p> <ul style="list-style-type: none"> La porte est bloquée en position fermée. 	<ol style="list-style-type: none"> La cause la plus commune de cette erreur est l'élément moteur tentant d'ouvrir une porte verrouillée. Pour empêcher la survenance de cette erreur, installez un commutateur d'état de la serrure. Il est recommandé d'utiliser un commutateur d'état de la serrure car les tentatives d'ouverture répétées d'une porte verrouillée peuvent endommager l'élément moteur de la porte. <ul style="list-style-type: none"> Le commutateur de la serrure détecte l'état de commutation de la goupille de sécurité et éteint l'élément moteur si nécessaire.
6	In 61	Arrêt	<p>Erreur de communication, système à double porte</p> <ul style="list-style-type: none"> Aucune communication entre les deux opérateurs. 	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez le raccordement du câble de communication au niveau des deux opérateurs. Vérifiez le câble de communication. <ul style="list-style-type: none"> Le câble se raccorde au connecteur RJ 45 horizontal à côté de l'interface utilisateur (Chapitre 4).
7	In 72	Arrêt	<p>Circuit de mesure du courant</p> <ul style="list-style-type: none"> Le système n'est pas parvenu à effectuer le test de mesure du courant interne, à effectuer une fois toutes les 24 heures. 	<ol style="list-style-type: none"> Le test de mesure du courant initial peut ne pas être toujours un succès en raison des tolérances du système et des conditions environnementales. Le test peut également échouer, par exemple, si quelqu'un utilise la porte tandis que le test est en cours.
8	In 73	Arrêt	<p>Test du circuit de freinage</p> <ul style="list-style-type: none"> Le système n'est pas parvenu à effectuer le test du circuit de freinage interne, à effectuer une fois toutes les 24 heures. 	<ol style="list-style-type: none"> Le test du circuit de freinage initial peut ne pas être toujours un succès en raison des tolérances du système et des conditions environnementales. Le test peut également échouer, par exemple, si quelqu'un utilise la porte manuellement tandis que le test est en cours. Si le test cyclique échoue dix fois de suite, le message d'erreur In 73 s'affiche.
9	In 91	Arrêt	<p>Communication DCW®</p> <ul style="list-style-type: none"> Au moins un dispositif DCW® enregistré est absent. 	<ol style="list-style-type: none"> Reconnectez le dispositif DCW® correspondant. En cas d'impossibilité, réactivez l'entraînement. La réactivation est possible en : <ul style="list-style-type: none"> Réglant le commutateur de programmes en position Close (arrêt). Appuyant simultanément sur les touches gauche ◀ et droite ▶ du clavier à 4 touches > 3 s.

16.4 Tableau de dépannage, codes « E »

16.4.1 Tableau de dépannage, codes « E ».

N°	Écran	LED rouge	Description	Dépannage des codes d'erreur
1	E 02	Clignote 2 x	<p>Erreur du dispositif de verrouillage</p> <ul style="list-style-type: none"> L'opérateur tente d'ouvrir ou de fermer un dispositif de verrouillage avec retour, ou un dispositif de verrouillage DCW®. Une erreur s'est produite pendant ce processus. 	<ol style="list-style-type: none"> Les causes probables sont un dispositif de verrouillage défectueux ou un défaut du câblage. Vérifiez le dispositif de verrouillage et le système de retour.
2	E 03	Clignote 3 x	<p>Le commutateur de programmes DCW® est absent.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez le commutateur de programmes DCW® et ses raccordements.
3	E 04	Clignote 4 x	<p>Erreur du test du capteur de sécurité</p> <ul style="list-style-type: none"> Le test des capteurs de sécurité mobiles a échoué. 	<ol style="list-style-type: none"> Le niveau des paramètres d'usine du « test des capteurs de sécurité » ST est égal à 0, test arrêté (Chapitre 15, Paramètres). Lorsque ST est configuré pour les capteurs de sécurité installés, un signal de test est envoyé aux capteurs avant chaque cycle d'ouverture ou de fermeture de la porte. L'opérateur attend une réponse dans une fenêtre temporelle donnée. Vérifiez si le paramètre ST a été configuré pour les capteurs de sécurité installés et leur niveau de signal actif-haut et actif-bas. Vérifiez l'activation du test au niveau des capteurs de sécurité.
4	E 12	Clignote 12 x	<p>Erreur EEPROM</p> <ul style="list-style-type: none"> La vérification de la mémoire interne a été interrompue. L'élément moteur fonctionne en mode ferme-porte. 	<ol style="list-style-type: none"> Le firmware actuel doit être rechargé au moyen du terminal portable dormakaba pour réinitialiser le système. Si l'erreur persiste, l'unité de commande doit être remplacée.
5	E 13	Clignote 13 x	<p>Détection de surintensité</p> <ul style="list-style-type: none"> Le moteur consomme plus de courant que l'élément moteur ne peut fournir. 	<ol style="list-style-type: none"> Le moteur consomme trop, recherchez des causes externes. Défaut de l'élément moteur ou de l'unité de commande. Si l'erreur survient à nouveau, remplacez l'opérateur.
6	E 15	Clignote 15 x	<p>Cycle d'apprentissage défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le cycle d'apprentissage a été interrompu (Chapitre 12). 	<ol style="list-style-type: none"> Une erreur peut survenir si le cycle d'apprentissage a été interrompu, par exemple si le mouvement de la porte a été interrompu pendant le cycle d'apprentissage. Le cycle d'apprentissage doit être répété.
7	E 25	Clignote 5 x	<p>Test du module de réserve de puissance SVP-PR 12 négatif</p>	<ol style="list-style-type: none"> Voir le Chapitre 14, paramètre TS, Test du module de réserve de puissance. Vérifiez le module de réserve de puissance et son câblage.
8	E 51 E 52 E 53	Clignote 5 x	<p>Erreur du codeur incrémental</p> <ul style="list-style-type: none"> L'encodeur de la boîte à engrenages du moteur a détecté un état défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez le branchement de l'encodeur au niveau de l'opérateur : Voir le Chapitre 4 : <ul style="list-style-type: none"> Raccordement sécurisé. Connectiques Courts-circuits. Recherchez des courts-circuits dans le dispositif de verrouillage. L'erreur peut être causée par un moteur défectueux ou un court-circuit dans le dispositif de verrouillage. La boîte d'engrenages du moteur doit être remplacée en cas de moteur défectueux.

16.4.1 Tableau de dépannage, codes « E ».

N°	Écran	LED rouge	Description	Dépannage des codes d'erreur
9	E 62	Clignote 6 x	Version du firmware incompatible, système à double porte, deuxième système.	1. Équipez les deux opérateurs de la même version du firmware.
10	E 63	Clignote 6 x	Paramètre anti-incendie incompatible, système à double porte.	1. Pour les systèmes à double porte, la carte de mise à niveau protection anti-incendie doit être installée dans les deux unités de commande.
11	E 71	Clignote 7 x	Erreur système 1, 2e option d'arrêt	1. Afin d'éteindre l'élément moteur de façon fiable, plusieurs éléments de commutation sont utilisés et leurs fonctions sont testés périodiquement. 2. Si le test de la fonction renvoie toujours un code d'erreur, l'unité de commande doit être remplacée.
12	E 72	Clignote 7 x	Erreur système 2, circuit de mesure du courant	1. Le circuit de mesure du courant fait partie des mécanismes de sécurité et son fonctionnement est testé périodiquement. 2. Si le test de la fonction renvoie toujours un code d'erreur, l'unité de commande doit être remplacée.
13	E 73	Clignote 7 x	Erreur système 2, circuit de freinage	1. Le circuit de freinage est un élément de sécurité en mode ferme-porte et sera testé toutes les 24 heures. • Pendant le test, le moteur est éteint pendant la fermeture de la porte et lorsque la porte se ferme à un angle défini en mode urgence. • Le test peut être perçu comme un petit mouvement brusque sur la porte sans incidence. 2. L'erreur peut être due à la porte se refermant trop vite alors qu'elle n'est pas sous tension (moins de 3 secondes). Voir le Chapitre 12. 3. Vérifiez la vitesse de fermeture et réduisez-la si nécessaire.
14			Gestion de la puissance • Le moteur est trop chaud (par exemple si la température ambiante est trop élevée) • Le système répond automatiquement.	1. La dynamique du mouvement dans le sens de la fermeture est réduite. 2. La dynamique du mouvement dans les sens d'ouverture et de fermeture est réduite. 3. Le système s'arrête pendant 3 minutes (mode ferme-porte). 4. La durée de maintien en position ouverte est étendue.

Cette page est laissée intentionnellement en blanc.

17 Cartes de mise à niveau

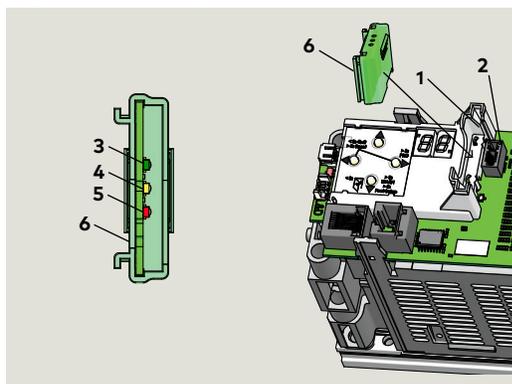
17.1 Cartes de mise à niveau

17.1.1 Installation d'une carte de mise à niveau.

Les cartes de mise à niveau dormakaba peuvent être utilisées pour étendre la gamme des fonctions des opérateurs ED100/ED250. Lorsque des cartes de mise à niveau sont installées, les informations sont échangées et attribuées de façon permanente à l'unité de commande de l'opérateur et à la carte de mise à niveau.

Fig. 17.1.1 Fente pour carte de mise à niveau

- 1 Fente pour carte de mise à niveau
- 2 Port pour carte de mise à niveau
- LED d'état
- 3 LED verte
- 4 LED jaune
- 5 LED rouge
- 6 Carte de mise à niveau professionnelle (verte)



17.1.2 Cartes de mise à niveau

Carte de mise à niveau	EDxxx	Couleur de la carte de mise à niveau	Paragraphe
Protection anti-incendie	ED100	Rouge	
	ED250	Rouge transparent	
Professionnelle	ED100/ ED250	Vert	
DCW	ED100/ ED250	Jaune	
Toilettes faciles d'accès	ED100/ ED250		

17.2 Module conteneur

17.2.1 Module conteneur

- La première carte de mise à niveau installée devient le module conteneur.
- Chaque unité de commande de l'opérateur ne peut avoir qu'un module conteneur.
- Les fonctions des cartes de mise à niveau installées après la première carte sont enregistrées dans le module conteneur.

17.2.2 Retrait du module conteneur.

- Si le module conteneur est retiré, toutes les fonctions préalablement activées sont désactivées **après un certain temps.**

17.2.3 Remplacement de l'unité de commande de l'opérateur.

- Si l'unité de commande est remplacée, le module conteneur est retiré de l'ancienne unité de commande et insérée dans la nouvelle unité de commande.
- La nouvelle unité de commande se synchronise avec le module conteneur et toutes les fonctions des cartes de mise à niveau sont à nouveau disponibles.

17.2.4 Insérer une carte de mise à niveau qui a déjà été activée.

- La LED jaune qui clignote rapidement sur la carte de mise à niveau indique que la carte est rejetée.
- Les fonctions des cartes présentes dans l'unité de commande sont toujours valides.

17.2.5 Insérer un module conteneur d'une unité de commande tierce.

- Les LED jaune et verte clignotant rapidement sur le module conteneur indiquent que le module est rejeté.
- Le module conteneur ne peut se synchroniser qu'avec une seule unité de commande.

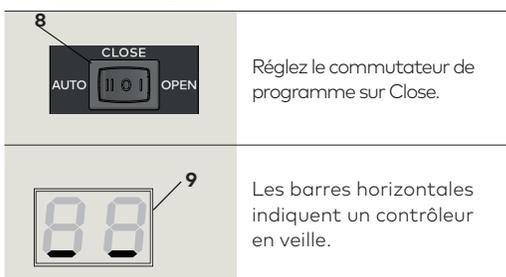
17.2.6 Module conteneur défectueux.

- Les cartes de mise à niveau installées après le module conteneur doivent être réinstallées.

17.3 Installation des cartes de mise à niveau

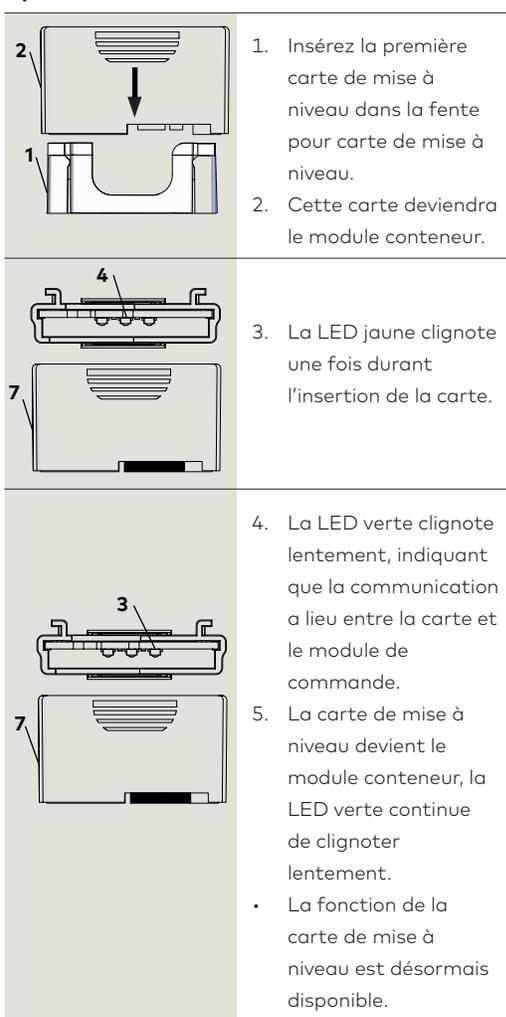
17.3.1 Réglez le commutateur de programmes sur CLOSE.

- 1 Fente pour carte de mise à niveau
- 6 Carte de mise à niveau professionnelle
- 7 Module conteneur
- 8 Commutateur de programmes
- 9 Écran à 2 chiffres avec barres horizontales



17.3.2 Installation de la première carte de mise à niveau

- 1 Fente pour carte de mise à niveau
 - 2 Première carte de mise à niveau
 - 4 LED jaune
 - 7 Module conteneur
-
- 1 Fente pour carte de mise à niveau
 - 3 LED verte
 - 7 Module conteneur

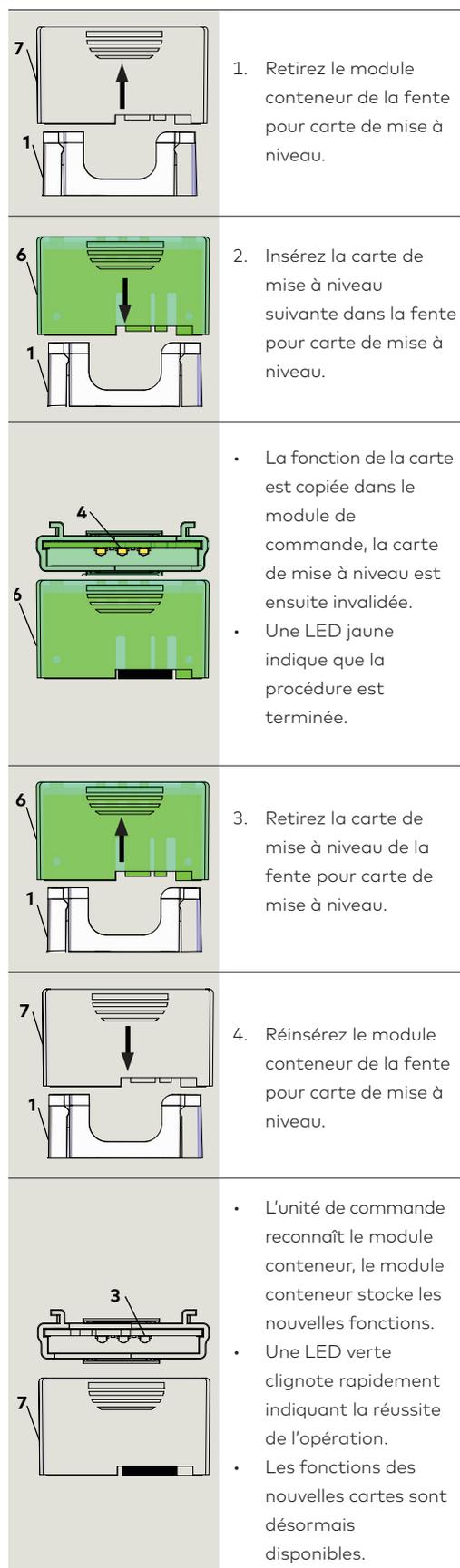


ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Le module conteneur peut être configuré grâce au paramètre applicable (F1 - F8) pour la carte. Voir Chapitre 15, Paramètres

- 3 LED verte
- 7 Module conteneur

17.3.3 Installation de cartes de mise à niveau supplémentaires

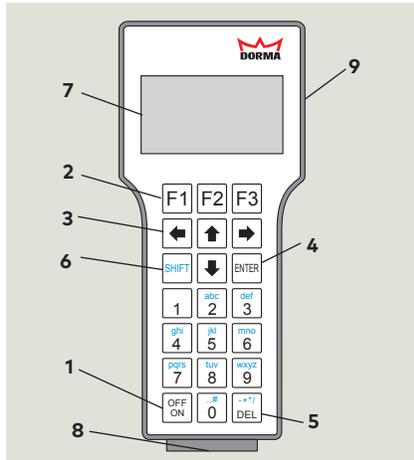


18 Terminal portable dormakaba

18.1 Terminal portable dormakaba

Fig. 18.1.1 Terminal portable dormakaba

- 1 Touche Off/On
- 2 Touches de fonction
- 3 Touches fléchées
- 4 Touche ENTER
- 5 Touche DEL
- 6 Touche SHIFT
- 7 Clavier alphanumérique
- 8 LED, état du rechargement des batteries (éteinte lorsque les batteries sont totalement chargées)
- 9 Fente pour carte SD



18.1.1 Câble d'interface

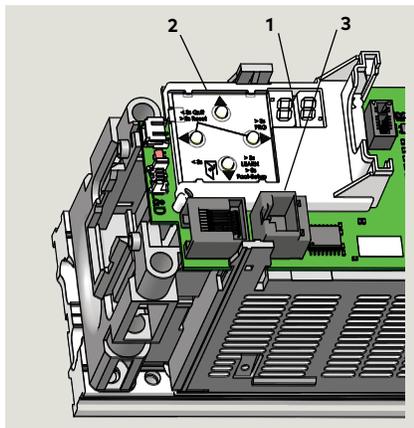
Utilisez le câble d'interface dormakaba (Article n° 16596101170) pour raccorder le terminal portable dormakaba à l'interface Com 1 de l'opérateur.

ATTENTION

N'utilisez jamais de câble réseau avec fiche RJ 45 conventionnel ! Utiliser un câble conventionnel peut causer des dégâts permanents à l'opérateur !

Fig. 18.1.2 Interface Com 1

- 1 Écran à 2 chiffres
- 2 Clavier à 4 touches
- 3 Interface Com 1



18.1.2 Fonctions des touches du terminal portable.

1. OFF ON, permet d'allumer/éteindre le terminal portable.
2. Les touches de fonction F1 - F3 déclenchent les fonctions indiquées en bas de l'écran (ex : « RPT » pour répéter, « UP » et « DOWN » pour changer de ligne, « UpDoLd » pour téléverser et télécharger un fichier, « CHANGE » pour modifier les valeurs, « OPEN » pour déclencher des impulsions d'ouverture.
3. Les touches fléchées permettent de naviguer à l'écran. Utilisez la flèche gauche pour revenir à l'écran précédent.
4. ENTER permet de sélectionner les éléments individuels des menus et de confirmer les modifications des valeurs et paramètres.
5. DEL permet d'effacer des chiffres ou des lettres.
6. SHIFT permet de passer des chiffres aux lettres ou des minuscules aux majuscules. La fonction actuelle est indiquée à l'écran (n : numérique, A : majuscules, a : minuscules).
7. Le clavier alphanumérique permet de saisir des valeurs et noms de fichiers en minuscules et majuscules. Il y a également plusieurs caractères spéciaux (point, virgule, dièse, plus, moins, astérisque et barre oblique).

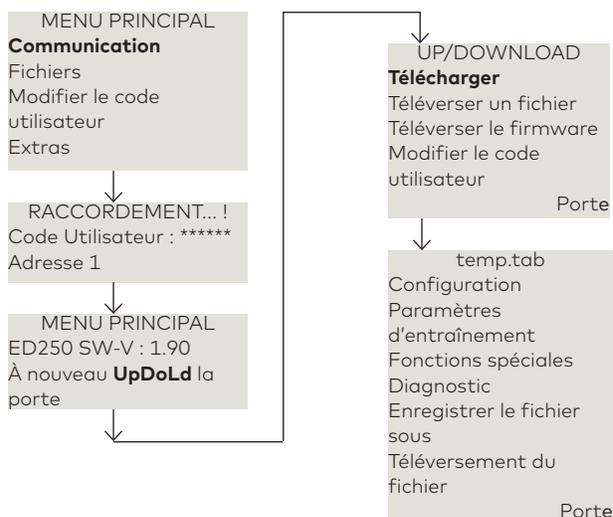
17.1.3 Démarrage du terminal portable.

1. Appuyez sur OFF ON pour allumer le terminal portable.
2. L'écran affiche la version actuelle, la date de création et le nom de la base de données. Le terminal portable est prêt à fonctionner.
3. Sélectionnez « COMMUNICATION » et saisissez le code d'utilisateur (paramètre dormakaba d'origine : 123456).
4. Le terminal portable affiche la version actuelle du logiciel de l'opérateur raccordé (ex : ED250 SW-v1.90).

18.1.4 Téléchargement des paramètres actuels.

1. Appuyez sur la touche de fonction F2 « UpDoLd » pour accéder au menu « UP/DOWNLOAD ».
2. Sélectionnez « Download » pour télécharger les réglages et paramètres actuels. Le système stocke ces données sous la forme de fichier temporaire sous le nom « temp.tab ».
3. Toute modification de la configuration, des paramètres ou des fonctions spéciales confirmée par la touche « ENTER » est automatiquement envoyée à l'opérateur.
4. Le Terminal portable n'enregistre **pas** automatiquement les modifications. Le Terminal portable vous demandera d'enregistrer les modifications au moment de quitter le menu.

18.1.5 Structure du menu



REMARQUE

Les paramètres et détails peuvent changer selon la version du firmware.

18.2 Terminal portable dormakaba, paramètres de configuration

« # » fait référence aux numéros dans la liste des Paramètres, Chapitre 15.

18.2.1 Paramètres de configuration

#	Paramètre et valeur par défaut	Description / Sélections	#	Paramètre et valeur par défaut	Description / Sélections									
1	Installation	*	Bras tirant	12	Commencer du côté poussant de sécurité	*	Arrêt*	Signal ignoré une fois la porte fermée						
			Bras poussant				Marche	Le capteur peut déclencher une impulsion lorsque la porte est fermée						
			Gleit BGS (rail avec bras poussant)											
			cm	Pouces										
2	Profondeur de l'intrados	0	ED100	-3 ... 30	-1 3/16 ... 11 13/16	14	Temporisation de la serrure (ms)	3	Durée d'ouverture retardée pour mécanisme de verrouillage	(0 ... 3) *100				
			ED250	-3 ... 50	-1 3/16 ... 19 11/16									
3	Largeur de la porte (intervalles de 4")	100	ED100	70 ... 110	28 ... 43,3	15	Force de déverrouillage	0	Préchargement avant déverrouillage	0 ... 9				
			ED250	70 ... 160	28 ... 63									
4	Type de porte	*	simple*	12	Test du module PR	*	0*	Arrêt du test						
			1 vantail				1*	Testez toutes les 24 heures.						
			2 vantaux											
			Maître											
			Esclave											
11	Test du capteur	0	0	arrêt	23	Commutateur de programmes	*	Interne*						
			1	Côté tirant actif haut				Externe						
			2	Côté poussant actif haut				DCW						
			3	Deux côtés actifs hauts				24	Mise sous tension de PGS (DCW)	*	Dernier*			
			4	Côté tirant actif bas							Arrêt			
			5	Côté poussant actif bas							25	Temporisation PGS	*	Arrêt*
			6	Deux côtés actifs bas										Marche
			7	Bodyguard				26	Déverrouillage en journée	*	Marche	Le dispositif de verrouillage reste déverrouillé de façon permanente lorsque la porte est en position fermée.		

18.2.1 Paramètres de configuration

#	Paramètre et valeur par défaut	Description / Sélections
27	État de la porte (Fonction de relais d'état, bornes X7) *	Arrêt Relais à l'arrêt
		Ouvrir* La porte atteint la position fermée
		Fermer La porte atteint la position ouverte
		Erreur N'importe quel message d'erreur
		Porte fermée et verrouillée
		Codes d'erreur ou d'information affichés
34	Mode manuel Marche	Marche* Mode manuel activé.
		Arrêt Mode manuel désactivé.
35	Assistance Winkel (angle) 3	Angle d'activation de la fonction d'assistance (0 ... 5)
36	Assistance Kraft (force) 0	Ajustement de la force de l'assistance. 0 ... 10
21	Force de maintien en position fermée 0	Force activée après action de verrouillage 0 ... 9
50	Libération manuelle Marche	Arrêt, fonction désactivée. Bouton de libération manuelle nécessaire pour désactiver la fonction de maintien en position ouverte.
		Marche ; fonction activée. Bouger la porte manuellement dans le sens de la fermeture alors qu'elle est maintenue en position ouverte désactive la fonction de maintien en position ouverte.

#	Paramètre et valeur par défaut	Description / Sélections
48	Opérateur activé par entrée *	Normal* Contact NC, opérateur désactivé lorsque le contact est ouvert
		Inverse Contact NO, opérateur désactivé lorsque le contact est fermé
49	Entrée Nuit-banque	Normal* Contact NO, fonction nuit-banque déclenchée lorsque le contact est fermé.
		Inverse Contact NC, fonction nuit-banque déclenchée lorsque le contact est ouvert.
47	Profondeur de la porte (mm) 35	0 ... 99 0 ... 7/8"
52	Dégagement de la charnière (mm) 3	-5 ... +5 -3/16 ... +3/16"
	I04 Out 1	

18.3 Terminal portable dormakaba, paramètres d'entraînement

18.3.1 Paramètres d'entraînement

#	Paramètre et valeur par défaut	Description / Sélections	
		%s	%s
5	Vitesse ouverture 25	ED100	8 ... 50
		ED250	8 ... 60
6	Vitesse fermeture 25	ED100	8 ... 50
		ED250	2 ... 60
17	Force limite ouverture 60	Force statique dans le sens de l'ouverture (contrôle de la pression du vent)	
		(20...150) N	
18	Force limite fermeture 60	Force statique dans le sens de la fermeture (contrôle de la pression du vent)	
		(20...150) N	
7	Durée de maintien en position ouverte 5	Durée du maintien en position ouverte, mode automatique	(0 ... 180) s (ED250)

#	Paramètre et valeur par défaut	Description / Sélections
8	Fonction lit médicalisé 10	Durée de maintien en position ouverte, fonction lit médicalisé (0 ... 180) s
5	Offenhaltezeit man. 1	Durée du maintien en position ouverte, mode manuel (0 ... 30 s)
10	Détourage de mur 80	Angle lorsque le système ignore le capteur de sécurité côté charnière (60 ... 99)°
19	Action de verrouillage 0	Action de verrouillage motorisé, mode automatique (0 ... 9)
20	Angle de verrouillage 3	Angle d'ouverture, angle de verrouillage motorisé activé. (2 ... 10)°
46	Angle d'amortissement 10	Angle d'amortissement des cycles d'ouverture manuelle. (5 ... 40)°
51	Angle de décalage coord. 30	Angle de démarrage de la deuxième porte d'un système à double porte. (0 ... 30)°

18.4 Terminal portable dormakaba, fonctions spéciales (cartes de mise à niveau)

18.4.1 Fonctions spéciales (cartes de mise à niveau)

#	Paramètre et valeur par défaut	Description / Sélection	#	Paramètre et valeur par défaut	Description / Sélection
	Codes d'état des cartes de mise à niveau	<ul style="list-style-type: none"> verrouillée : non disponible déverrouillée : disponible, inactive activ ou active : activée fehlt : carte de mise à niveau manquante 	38	Protection anti-incendie r/o	verrouillée déverrouillée active fehlt Carte de mise à niveau protection anti-incendie
40	Fonc. volte-face	verrouillée déverrouillée active fehlt Carte de mise à niveau professionnelle	39	Pleine puissance r/o	verrouillée déverrouillée active fehlt Carte de mise à niveau pleine puissance
41	HOT étendue (durée de maintien en position ouverte étendue) r/o	verrouillée déverrouillée active fehlt Carte de mise à niveau professionnelle	44	DCW r/o	verrouillée déverrouillée active fehlt Carte de mise à niveau DCW
42	Fonc. lit médicalisé	verrouillée déverrouillée active fehlt Carte de mise à niveau professionnelle	43	Restr r/o désactivé	Carte de mise à niveau Toilettes faciles d'accès
			22	Pousser & Passer *	Arrêt* Marche La porte s'ouvre automatiquement lorsqu'elle est bougée manuellement de 4° depuis la position fermée. Disponible uniquement lorsque « utilisation manuelle » est désactivée (off).

18.5 Terminal portable dormakaba, diagnostics

18.5.1 Diagnostics

Nom du paramètre	Description	Réglage
Vers FW du MB r/o	Affiche la version du firmware (FW) du module de base (MB)	x.x.y y (ex : 0190 v 1.9.0)
Version rev FW r/o		0 ... zzz
Version du FW de SK r/o	Affiche la version du firmware de la Clé de service (SK)	x.x.y y (ex : 01.00 v 1.0.0)
Programme d'amorçage du FW		x x y y
Erreur actuelle r/o	Affiche l'erreur actuelle	(...)
Journal d'erreur 1		(...)
Journal d'erreur 2		(...)
Journal d'erreur 3		(...)
Journal d'erreur 4		(...)
Journal d'erreur 5		(...)
Journal d'erreur 6		(...)
Journal d'erreur 7		(...)
Journal d'erreur 8		(...)
Journal d'erreur 9		(...)
Informations actuelles	Affiche l'erreur actuelle	(...)
Supprimer les erreurs	Appuyez sur « ENTER » pour supprimer le journal d'erreurs.	Cmd ->
Date d'installation r/o	Affiche la date d'installation (mois / année)	m m a a (ex : 1110 pour novembre 2010)
Compteur d'heures r/o	Affiche le nombre d'heures de fonctionnement	(..) h

Nom du paramètre	Description	Réglage
Intervalle d'entretien	Saisissez l'intervalle d'entretien	(6 .. 24) mois 12
Intervalle du cycle d'entretien	Saisissez le nombre de cycles d'ouverture et de fermeture jusqu'au prochain entretien.	(200 .. 1 000)* 1 000 200
Date d'entretien	Données d'entretien	x x y y (mois, année)
Total de cycles r/o	Affiche le nombre total de cycles d'ouverture et de fermeture	(..)
Cycles max h r/o	Affiche le nombre maximal de cycles en une heure	(..) h
Cycles / h r/o	Affiche le nombre de cycles au cours de l'heure précédente	(..) h
Cycles / h act.	Affiche le nombre de cycles au cours de l'heure actuelle	(..) h
Cycle d'apprentissage	Appuyez sur « ENTER » pour commencer le cycle d'apprentissage.	Cmd->
État cycle d'apprentissage r/o	Indique l'état du cycle d'apprentissage	(..)
Réinitialisation usine	Appuyez sur « ENTER » pour restaurer le système aux paramètres d'origine	Cmd ->
Action de verrouillage p/u		(...) kg

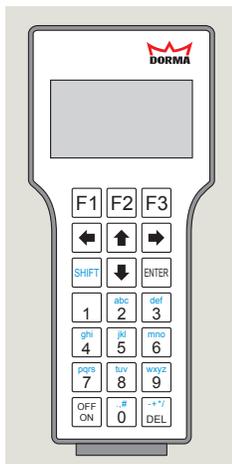
18.5.1 Diagnostics

Nom du paramètre	Description	Réglage
Niveau de réglage (Voir paramètre SL, n° 28)	- Niveau 1, paramètres d'origine standard. - Niveau 2, paramètres d'origine étendus	- Niveau 1 - Niveau 2
Liste DCW® r/o	Affiche la liste DCW®	Liste ->
Réinitialiser DCW®		Cmd ->
Monde fonction r/o	Affiche le réglage du commutateur de programme	(..)
Code du réglage		0, actif bas (fonction activée) 1, fonction désactivée
Ent. Nuit - banque r/o	État de l'entrée Nuit - banque X9, 6 et 1	0 1
Ent. OUVERT r/o	État de l'entrée X1, 34 du commutateur de programmes OUVERT permanent	0 1
Ent. PARTIELLEMENT OUVERT r/o	État de l'entrée X1, 33 du commutateur de programmes partiellement OUVERT	0 1
Ent. SORTIE UNIQUEMENT r/o	État de l'entrée X1, 32 du commutateur de programmes SORTIE UNIQUEMENT	0 1
Ent. AUTO r/o	État de l'entrée X1, 31 du commutateur de programme AUTO	0 1
Ent. OFF r/o	État de l'entrée X1, 30 du commutateur de programmes OFF	0 1
Ent. Côté tirant sécu. r/o	État du capteur de sécurité, côté charnière entrée X5, 15	0 1
Ent. Côté poussant sécu. r/o	État du capteur de sécurité, côté charnière entrée X5, 11	0 1

Nom du paramètre	Description	Réglage
Ent. Activ. extern. r/o	État du capteur d'activation externe X6, 41	0 1
Ent. Activ. intern. r/o	État du capteur d'activation interne X6, 42	0 1
Opérateur activé par ent. r/o	État de l'entrée de la Fermeture d'urgence X6, 4 et 4a	0 1
Ent. détecteurs de fumée r/o	État de l'entrée du détecteur de fumée X9, 3 et 1	0 1
Entrée état de la serrure r/o	État de l'entrée du dispositif de verrouillage X3, 43 et 3	0 1
État du verrouillage		verrouillée
Klemme 1G	Bride de serrage X3, 1G et 3, sortie 24 V	
Largeur d'ouverture r/o	Affiche l'angle d'ouverture	(..)°
Position actuelle de la porte r/o	Affiche la position actuelle de la porte	(..)°
Temp. amb. r/o	Affiche la température ambiante	(..)°C
Amb. max r/o	Affiche la température ambiante maximale	(..)°C
Temp. moteur r/o	Affiche la température du moteur	(..)°C
Temp. moteur max. r/o	Affiche la température maximale du moteur	(..)°C
Com 1 r/o	Raccordement Com 1	(..)

18.6 Nouveau terminal portable dormakaba, changement de langue : anglais

Fig. 18.6.1
Terminal portable
dormakaba



18.6.1 Nouveau terminal portable dormakaba, changement de langue.

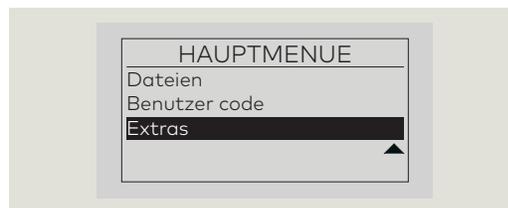
Si les éléments à l'écran sont affichés en allemand lors de la première utilisation du terminal portable (Fig. 18.7.1, séquence d'allumage du terminal portable), suivez les étapes suivantes pour passer à l'anglais.

Fig. 18.6.2 HAUPTMENUE (menu principal)



1. Faites défiler le Menu principal vers le bas jusqu'à EXTRAS :
 - Appuyez 3 fois sur pour mettre EXTRAS en surbrillance.

Fig. 18.6.3 Menu principal, EXTRAS en surbrillance.



2. Appuyez sur pour sélectionner le menu EXTRAS.

Fig. 18.6.4 Menu EXTRAS



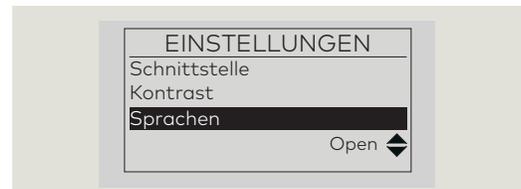
3. Appuyez sur pour sélectionner le menu EINSTELLUNGEN (Réglages).

Fig. 18.6.5 Menu EINSTELLUNGEN



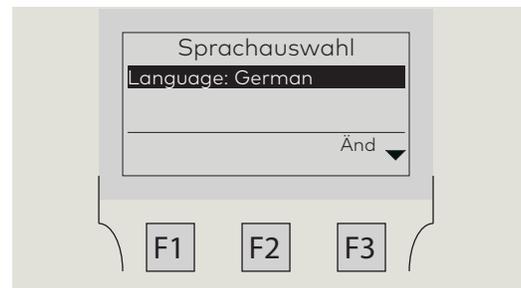
4. Faites défiler le menu EINSTELLUNGEN vers le bas jusqu'à atteindre Sprachen (Langues) :
 - Appuyez deux fois sur pour mettre Sprachen en surbrillance.

Fig. 18.6.6 Sprachen en surbrillance



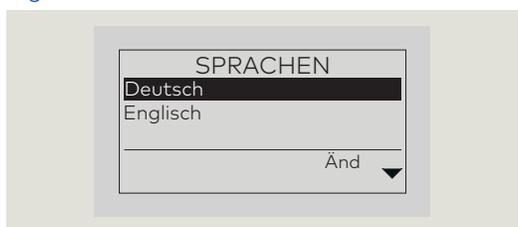
5. Appuyez sur pour choisir Sprachen (Fig. 18.6.6).

Fig. 18.6.7 Menu Sprachauswahl (Sélection de la langue)



6. Appuyez sur pour sélectionner Änd (Modifications).

Fig. 18.6.8 Menu SPRACHEN



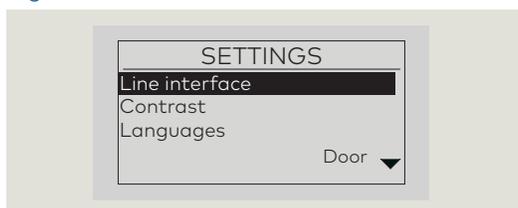
7. Faites défiler le menu SPRACHEN jusqu'à Englisch :
- Appuyez sur  une fois pour mettre « Englisch » en surbrillance

Fig. 18.6.9 Englisch en surbrillance



8. Appuyez sur  pour sélectionner Englisch.

Fig. 18.6.10 Menu RÉGLAGES



ASTUCES ET RECOMMANDATIONS

Le programmeur portable conservera le réglage anglais quand l'unité sera éteinte. Vous ne devrez passer à l'anglais que la première fois que le programmeur sera allumé « à la sortie de l'emballage ».

18.7 Mise à jour du terminal portable dormakaba

18.7.1 Procédure de mise à jour du firmware

ATTENTION

Pour toutes les modifications de firmware, mettre le commutateur de programmes sur CLOSE et laisser la porte se refermer complètement avant d'apporter des mises à jour !

Fig. 18.7.1 Séquence de mise sous tension du terminal portable

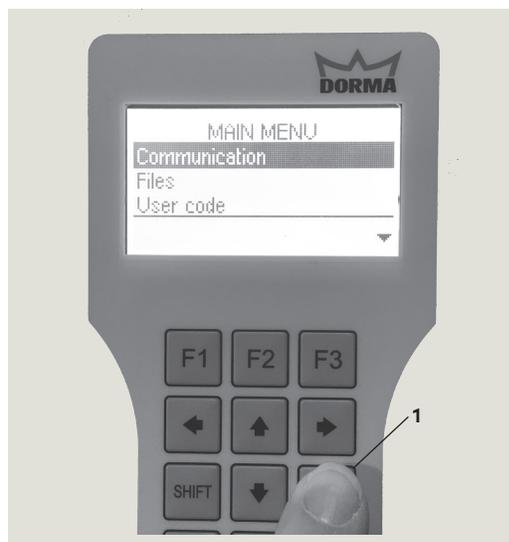


1. Raccordez le Terminal portable au port COM 1 (Par. 18.1) et mettez sous tension.
 - Le terminal portable démarre et affiche le menu principal.

Fig. 18.7.2 Sélectionner le menu communication

Fig. 18.7.3 Saisir le code d'utilisateur du Terminal portable

1 Touche ENTER



2. Une fois Communication en surbrillance, appuyez sur ENTER.

3. Saisissez le code d'utilisateur du Terminal portable et appuyez sur ENTER.

- 1 Touche ENTER
- 2 Touche F2
- 3 Flèches haut/bas

Fig. 18.7.4 Sélectionnez UpDoLd



4. Appuyez sur F2 pour sélectionner UpDoLd.

Fig. 18.7.6 Sélectionner la Version du firmware



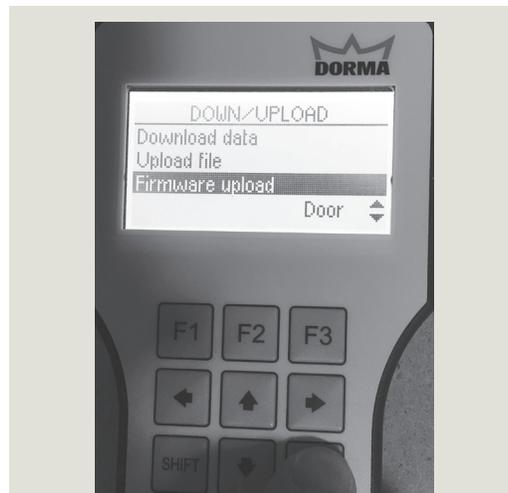
6. Utilisez les flèches Haut et Bas pour sélectionner la version du firmware et appuyez sur ENTER.

Fig. 18.7.8 Téléversement du firmware



8. Téléversement du firmware vers le contrôleur. Temps d'attente de 3 à 5 minutes avant téléversement.

Fig. 18.7.5 Téléverser le firmware sélectionné



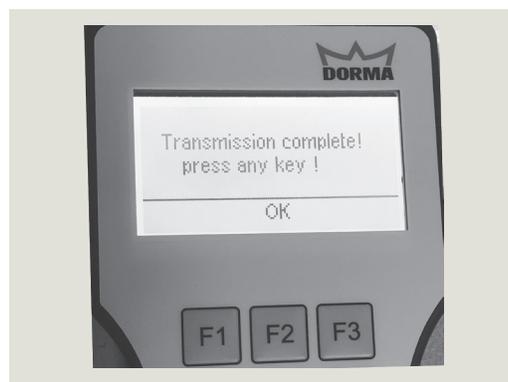
5. Utilisez les flèches Haut et Bas pour sélectionner Téléverser le firmware et appuyez sur ENTER.

Fig. 18.7.7 Démarrer la transmission



7. Appuyez sur n'importe quelle touche pour démarrer la transmission du firmware.

Fig. 18.7.9 Mise à jour complète du firmware



9. Appuyez sur n'importe quelle touche pour achever la mise à jour du firmware.

